

# timber 4

LE MAGAZINE D'ENTREPRISE DU GROUPE PFEIFER



Numéro 4  
Avril 2016 | GROUPE PFEIFER

Les formations chez Pfeifer

## LES PRODUITS PFEIFER - PRÉSENTS DANS LE MONDE ENTIER

à Trhanov

Les investissements dans la flexibilité et la qualité





## TABLE DES MATIÈRES

01	Éditorial
02	Trhanov
04	Site d'Unterbernbach - Scierie depuis 530 ans
06	Débuter sa carrière comme apprenti
10	Un grand merci !
12	1 000 hôtes à 1850m d'altitude
16	Références Produits pour construction en bois
18	Traversée du maroc à grande vitesse
20	Références Produits de coffrage pour béton
22	Investissement dans les domaines de l'écologie et de la productivité
24	Le bois de sciage
25	Le contrôle qualité de très haut niveau
26	Spécialiste de l'ensachage de qualité excellente
28	Prêt pour l'hiver
30	Le pouvoir du bois
31	Forte présence dans le sud
31	Distinction
31	Zoom sur les biocombustibles
34	Pfeifer à l'exposition universelle de Milan
36	Toujours en mouvement
38	En bref
40	Pfeifer au salon Batimat 2015

VOIR LOIN

# ÉDITORIAL

*Chères lectrices,  
chers lecteurs !*



**Les dirigeants de Pfeifer Holding GmbH :  
Clemens Pfeifer, Ewald Franzoi et Michael Pfeifer**

Vous invitent à une rétrospective sur l'année passée qui a commencé sur les chapeaux de roue. Nous pensons plus particulièrement aux tempêtes qui ont frappé les forêts de Bavière le 31 mars 2015 et dont les chablis ont fourni une matière

première plus que suffisante à nos grandes scieries. Au total, ce sont 2,9 millions mètres cubes de bois rond qui ont été sciés par le groupe Pfeifer, soit 10 % de plus qu'en 2014.

Chaque jour, environ 1 000 camions transitaient par nos usines : Chaque jour, environ 580 camions venaient nous livrer et 450 quittaient le dépôt, chargés de produits finis. Le groupe Pfeifer a su relever les énormes défis logistiques posés. 2015 nous a réussi, nous sommes restés compétitifs sur nos marchés locaux, mais aussi à l'international, notamment dans les pays d'Afrique du Nord. Le succès devrait encore être au rendez-vous cette année en termes de niveau de production et de volume de ventes.

Nous nous sommes fixés des objectifs importants pour 2016, en conséquence. Malgré la situation de plus en plus difficile de la filière du bois en Europe et dans nos principaux débouchés, nos prévisions pour le premier semestre restent optimistes. Le marché s'est clairement rééquilibré, l'offre et la demande tendent à se réajuster.

Pour continuer à relever de grands défis, nous allons encore appliquer notre recette du succès qui a fait ses preuves (un savant mélange d'achat, de production, de logistique et de commercialisation) et persister dans la promotion de la coopération interne à notre groupe.

Nous réunissons les meilleures conditions pour réussir : une équipe motivée, hautement qualifiée et des produits de gran-

de qualité. En outre, nous pouvons compter sur les relations étroites que nous avons construites avec nos clients au fil des ans. Cette année, nous allons continuer sur la même voie : en améliorant nos services, notre communication, nos méthodes marketing ; en étant plus présents sur les salons et en organisant des événements pour nos clients.

Nous sommes fiers que la qualité de nos produits soit reconnue dans le monde entier. Nous avons prévu d'accroître notre présence sur nos principaux débouchés et de soigner l'excellence de notre image de marque. En parallèle, nous prévoyons aussi d'entrer sur de nouveaux marchés. Nos produits sont de qualité, naturels, durables ; ce sont des attributs très en vogue à notre époque.

En prévision de la 4ème révolution industrielle, nous nous tenons prêts à affronter l'avenir. La numérisation de l'industrie ne cesse de s'accélérer. Les mondes réel et virtuel ne cessent de converger. Des expressions comme gestion efficace des ressources et usines connectées se mêlent à d'autres leitmotivs comme réseau mondial et Big Data. Nous sommes fermement décidés à suivre ces tendances, car nous y voyons une opportunité d'innovations futures. Dans cette période de profonde mutation, notre plus grande priorité doit être l'utilisation optimale de nos capacités de production et de notre potentiel. C'est pourquoi nous continuons d'investir dans les infrastructures, les installations de production, la qualité de nos produits, la recherche et le développement. Le groupe Pfeifer investira environ 40 millions d'euros cette année.

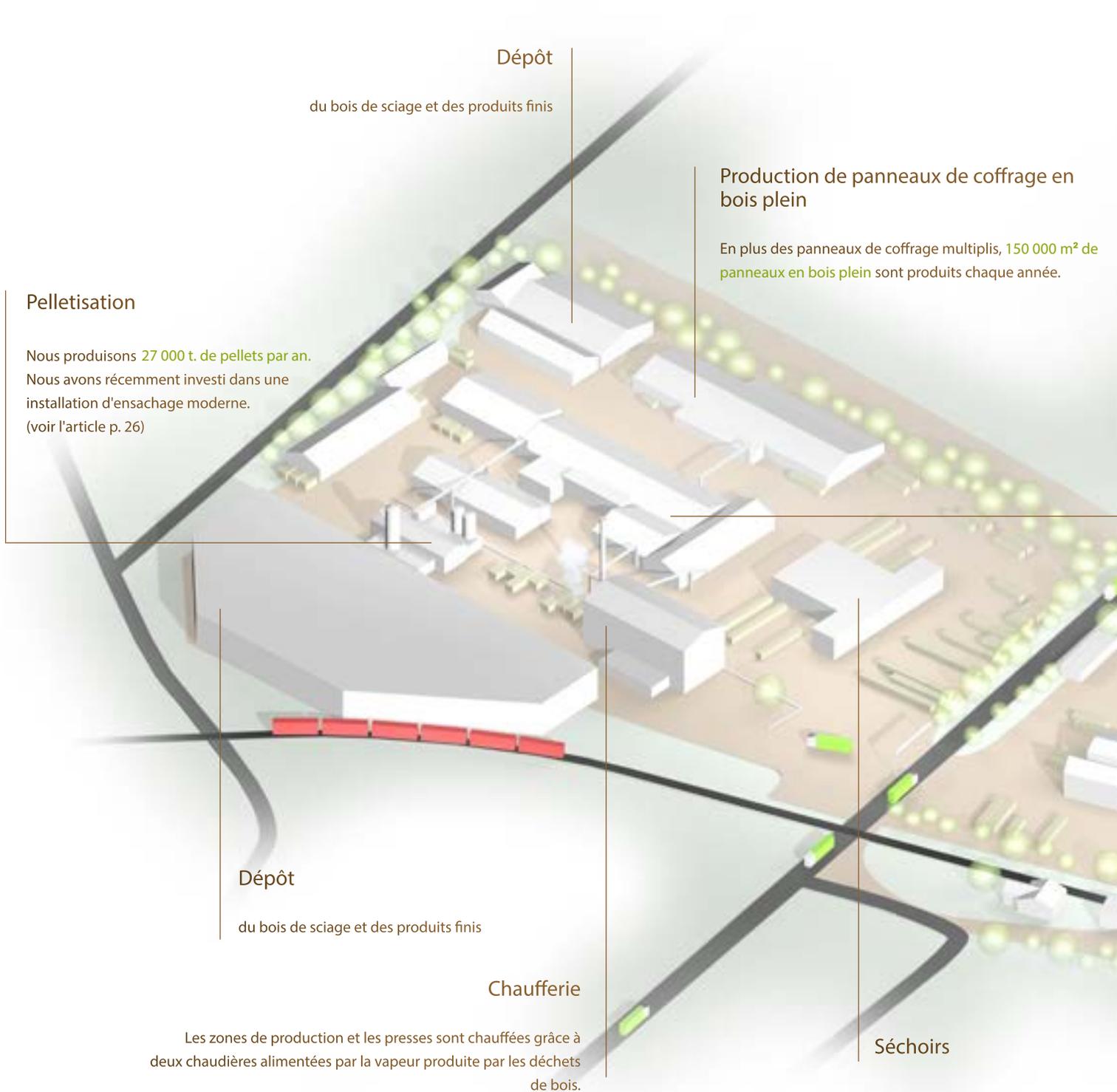
*Toutes ces activités visent à assurer notre succès mutuel, alors tournons-nous ensemble vers l'avenir dans un esprit de motivation partagée.*





ZOOM SUR LES SITES DE PRODUCTION

# TRHANOV



Tranhov est un site de production situé près de la frontière germano-tchèque que le groupe Pfeifer a racheté en 2004. L'usine tchèque produit plus de 2 000 000 m<sup>2</sup> de panneaux de coffrage pour béton par an. L'entreprise applique aussi son principe de chaîne de création de valeur fermée dans cette usine en utilisant à 100% la matière première d'exception qu'est le bois. C'est pourquoi nous avons investi en 2005 dans une unité de production de pellets. 27 000 tonnes de pellets sont pressées chaque année grâce aux copeaux récupérés lors de la production de panneaux de coffrage.

### Production de panneaux de coffrage

Nous produisons chaque année plus de 2 000 000 m<sup>2</sup> de panneaux de coffrage de 21 et 27 mm d'épaisseur.

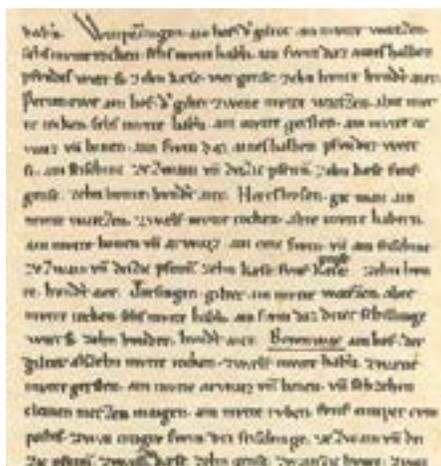
- 1948 Construction d'une scierie à vapeur publique
- 1962 Modernisation par l'introduction d'une scie alternative et la mise en service d'un atelier de charpenterie
- 1980 Nouveau stock de scies alternatives, nouveaux procédés, triage, démarrage de la production de cabanes en bois et d'abris de jardin.
- 1990 Mise en service de la chaufferie à déchets de bois
- 1995 La société Anton Heggenstaller rejoint le groupe, mise en service de la production de panneaux de coffrage
- 2004 Rachat par le groupe Pfeifer
- 2005 Création d'une unité de pelletisation
- jusqu'en 2010 Holzindustrie Donau
- depuis 2010 Pfeifer Holz s.r.o.

Bâtiments administratifs

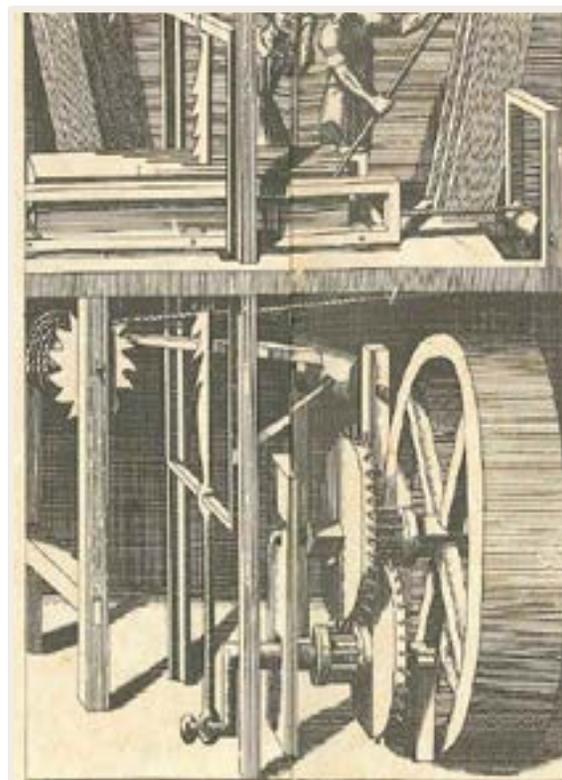


# SITE D'UNTERBERNBACH - SCIÉRIE DEPUIS 530 ANS

Depuis 2005 le site bavarois d'Unterbernbach appartient au groupe Pfeifer. Cette acquisition nous a non seulement permis de renforcer notre position sur le marché allemand mais aussi de bénéficier de la longue expérience dans le travail du bois de l'entreprise Anton Heggenstaller GmbH. Le moulin, situé en bordure du Paar, est cité dans les documents des souverains de l'époque dès le XIIIème siècle. Depuis 530 ans, le bois rond est transformé en bois de sciage. Aujourd'hui 930 000 mètres cubes de bois peuvent être traités par le site. Environ 220 000 m<sup>3</sup> de dés de palettes moulés et 150 000 tonnes de pellets sont produits chaque année à partir des sciures. 75 millions kWh de bioélectricité sont produits chaque année dans la centrale de biomasse.



Cet extrait du « polyptyque » (registre foncier) des souverains bavarois de Wittelsbach de 1237 fait référence pour la première fois au moulin d'Unterbernbach (Berenwac) en stipulant l'impôt dû par le meunier envers la ville d'Aichach en contrepartie de l'usufruit du moulin.



Une scie mécanique (« une meule de coupe destinée à couper le bois ») actionnée par un dispositif de roue, de treuils et de corde pour la transmission d'énergie fonctionnait déjà en 1600 comme une scie alternative moderne.

## Le site aujourd'hui :

- ≡ Personnel : 240 collaborateurs dont 14 apprentis
- ≡ Parc à grumes : 2 postes de triage dotés de chaînes de triage, 66 casiers à la capacité de stockage de 25 000 mètres cubes de grumes.
- ≡ Scierie : Rendement de 700 000 mètres cubes sciés en deux roulements de service
- ≡ Séchage : 25 chambres de séchage divisées en trois blocs, volumes séchés : 7 000 m<sup>3</sup> par semaine
- ≡ Séchage des résidus de bois : 4 séchoirs à tapis roulants au rendement de 36 tonnes par heure
- ≡ Pelletisation : 8 presses sur 2 chaînes séparées, capacité de production : 150 000 t de pellets à l'année
- ≡ Fabrication des dés de palettes : 13 presses avec 2 scies automatiques, Capacité de production de 650 m<sup>3</sup> par jour
- ≡ Centrale électrique : 50 MW générés par condensation des gaz de fumée, turbine de 9,8 MW



Les employés en 1906

## Du moulin à l'industrie moderne du bois

- 1237 L'existence d'un moulin à Unterbernbach est attestée dès 1237 par des illustrations de la maison de Wittelsbach.
- 1486 Mention est faite d'une scie à cadre à fonctionnement hydraulique
- 1638 Mention est faite de l'existence d'un moulin à farine, d'une presse à huile et d'une scie hydraulique
- 1855 Rachat du site par Paul Heggenstaller. À cette époque, sept roues hydrauliques faisaient fonctionner le moulin.
- 1876 Transmission à Anton Heggenstaller
- 1941 Capacité de coupe de la scierie de 1 500 mètres cubes par an
- 1955 Augmentation de la capacité annuelle de sciage à 5 600 mètres cubes par an
- 1962 Fermeture du moulin à farine
- 1967 Capacité de sciage : 24 000 mètres cubes/an
- 1972 Capacité de sciage : 41 000 mètres cubes/an, dépôt d'un brevet portant sur le bois comprimé
- 2005 Rachat par le groupe Pfeifer, gros investissements sur le site principalement dans la pelletisation et la centrale électrique
- 2012 Intégration de l'entreprise Anton Heggenstaller GmbH au groupe Pfeifer



**Le moulin et la scierie en 1855**



**Vue du site en 1906**



**Le moulin en 1916**



**Moulin, scierie, raboterie et usine de panneaux en 1951**



**Le site en 1985**



**Le site d'Unterbernbach aujourd'hui**

LES FORMATIONS CHEZ PFEIFER

# DÉBUTER SA CARRIÈRE COMME APPRENTI

Le groupe Pfeifer place la qualité et la durabilité non seulement au cœur l'élaboration de ses produits mais aussi dans la formation des jeunes. Oskar et Fritz Pfeifer, fils de Barbara Pfeifer qui a créé l'entreprise, ont eux aussi commencé comme apprentis-scieurs dans les années 50 du siècle dernier et réussi leur formation.

Les choses ont beaucoup évolué dans l'entreprise et dans la formation des apprentis depuis cette époque. En l'espace de trois générations, la petite entreprise familiale Pfeifer est devenue un des leaders du marché européen de l'industrie du bois. Nous devons ce succès en priorité à nos collaborateurs et collaboratrices. Le souci de la qualité et le soin porté à notre clientèle sont au centre de la philosophie de notre entreprise, tout comme la promotion des talents de nos employés(e)s. La durabilité motive nos actions et ceci s'applique aussi aux formations internes à l'entreprise. Encourager les jeunes nous tient particulièrement à cœur. Nous sommes fiers de pouvoir assurer un avenir professionnel, dans une entreprise en bonne santé, à environ 25 jeunes grâce à des formations d'apprentissage sur nos sites autrichiens et allemands.

## VALORISATION DE LA POLYVALENCE

Différents termes sont employés en Autriche et en Allemagne pour dénommer les apprentis (respectivement « Lehrlinge

» et « Azubis »). Deux noms différents, une seule réalité. Il existe toutefois une différence minime entre nos offres d'apprentissage en Autriche et en Allemagne : dans nos locaux tyroliens, Pfeifer propose l'apprentissage de trois métiers : technicien(ne) bois (3 ans d'apprentissage), technicien/ne métaux (3 ans et demi) et électrotechnicien(ne) (4 ans) Sur les sites d'Unterbernbach, de Lauterbach et d'Uelzen, les jeunes motivé(e)s peuvent, par exemple, suivre un apprentissage de trois ans et demi pour devenir mécanicien(ne) en industrie. Unterbernbach et Lauterbach offrent la possibilité, en outre, d'apprendre le métier de mécanicien(ne) en travail du bois (3 ans et demi). Les autres apprentissages de même durée proposés sont ceux d'électricien(ne) d'exploitation (Unterbernbach) et de mécatronicien(ne) (Lauterbach). Les formations d'assistant(e) de gestion et d'assistant(e) de direction durent trois ans et peuvent également être suivies à Unterbernbach. Un apprentissage accéléré est possible en fonction du niveau scolaire.



**Verena Durner et Matthias Schwaiger, apprentis et leur formateur, Franz Mair.**

## ALTERNANCE

La formation pendant l'apprentissage repose sur l'alternance, ce qui est un excellent moyen de se faire une expérience professionnelle. « L'alternance » signifie ici que la formation repose sur la poursuite de deux parcours : celui suivi en entreprise et celui suivi, à l'école, dans un éta-



Jack Gilsing pendant un test de flexibilité.

blissement professionnel. La théorie et la pratique se conjuguent ainsi parfaitement. Ce mélange entre milieux professionnel et scolaire favorise la mise en pratique et la consolidation des connaissances techniques théoriques ainsi que la transmission de savoir-faire par des experts. Alors que les apprentis allemands ont souvent déjà le bac en poche, ceux du Tyrol bénéficient du modèle « apprentissage et Matura (équival. autrichien du baccalauréat) », grâce auquel les diplômés peuvent accéder à des études supérieures.

#### LE MIEUX PAR LES MEILLEURS

Voici notre devise en matière de programmes de formation interne : « C'est auprès des meilleurs qu'on apprend le mieux ! ». Nos apprentis reçoivent l'enseignement des professionnels les plus chevronnés afin de pouvoir plus tard faire eux-mêmes faire partie des experts. Pour offrir la plus grande qualité dans ce domaine, nous sommes très attentifs à choisir des formateurs qui sont toujours à la pointe de leur spécialité. Nos enseignants sont aussi parfois membres des jurys de concours, comme par exemple Patricia Fiorella et Franz Mair qui sont formateurs en Allemagne. Les passionnés de progrès

technique sont les mieux qualifiés pour motiver les jeunes et les pousser à l'excellence.

#### OFFRE DE COURS ÉLARGIE

Pour des raisons de transparence, le même système de primes a été mis en place en Autriche et en Allemagne dans le cadre des formations Pfeifer pour récompenser les bons résultats scolaires ou professionnels. Les meilleurs éléments peuvent même passer le permis de conduire un chariot élévateur gratuitement. Nous proposons, en outre, une aide à ceux qui rencontrent des difficultés dans la formation théorique. En plus d'organiser des séminaires sur des thèmes variés, nous informons aussi les jeunes sur les dangers de l'abus du tabac, de l'alcool ou des drogues, par exemple, et nous leur donnons des cours de préparation à l'examen final d'apprentissage. Si nos apprentis ont encore soif d'apprendre après avoir réussi leur examen final, nous les aidons financièrement et leur donnons du temps pour obtenir leur brevet de maîtrise. Roman Flür et Sebastian Schmid qui ont commencé un brevet de maîtrise en mécatronique, illustrent parfaitement ce cas de figure.

#### PRENDRE PLAISIR À TRAVAILLER

Chez Pfeifer, le plaisir et le bien-être sont aussi au rendez-vous. Nous organisons des sorties pour que nos apprentis apprennent à mieux se connaître et puissent créer des liens avec des personnes travaillant sur d'autres sites. En outre, la créativité de nos jeunes recrues est sans limites. Par exemple, la pièce de théâtre minutieusement organisée par les apprentis d'Unterbarnbach pour la fête de Noël est un des points forts de chaque année. La qualité de l'environnement familial et professionnel a une grande influence sur le développement de nos apprentis. C'est pourquoi nous organisons des soirées parents, auxquelles les proches, les amis et les connaissances sont conviés pour se faire une idée de notre entreprise.

#### DE L'APPRENTI AU CHEF D'ENTREPRISE

La diversité des activités du groupe Pfeifer offre l'environnement idéal à tous points de vue pour faire évoluer sa carrière. Michael Pfeifer en est certainement le meilleur exemple : l'ancien apprenti est aujourd'hui chef de l'entreprise. Hannes Friedrich illustre aussi parfaitement ce succès : cet élève doué pour tout a occupé différents postes, depuis le début de son apprentis-

sage en 1980, qui l'ont mené de chef de service à directeur de site. Dietmar Seelos est rentré dans l'entreprise en tant qu'apprenti en 1986 et dirige aujourd'hui le site d'Imst où il est responsable d'environ 400 employés. Sandra Koch a obtenu son diplôme d'assistante de gestion à Unterbernbach et dirige aujourd'hui le service interne allemand. Monsieur Christian Siegl est aussi un exemple de réussite : après avoir réussi sa formation de mécanicien en industrie, il a gravi les échelons jusqu'à devenir sous-directeur de la maintenance mécanique à Unterbernbach. Gregor Triltsch a commencé en 1997 comme apprenti et dirige aujourd'hui le service de commercialisation du bois de sciage. Susanne Parth et Christine Brunner qui ont reçu leurs diplômes d'assistantes de direction respectivement en 1991 et en 1995 sont aujourd'hui des collaboratrices chevronnées et respectées dans leurs services à Imst et Kundl.

Ces exemples de réussite sont la preuve que l'expression : « les apprentis sont les professionnels de demain » est réellement mise en œuvre dans notre entreprise.

#### IL SUFFIT DE SE LANCER !

Si nous avons réussi à susciter votre curiosité, tentez de rejoindre Pfeifer ! Nous serons heureux de vous accueillir pour quelques jours d'observation ou dans le cadre d'un stage. Mieux se connaître est aussi important pour les futurs apprentis que pour l'entreprise. Chez nous, vous ne serez pas uniquement testé et encouragé pendant votre stage d'observation mais pendant toute la durée de votre apprentissage. Tous les jeunes qui souhaitent développer leurs habiletés manuelles dans un cadre professionnel au service des métiers du bois sont cordialement bienvenus chez Pfeifer ! ☰

## ENTRETIEN



**Jack Gilsing, en première année d'apprentissage de la filière technicien bois sur le site d'Imst (A) du groupe Pfeifer**

*timber : Pourquoi as-tu postulé pour être formé aux techniques du bois chez Pfeifer ?*

**JACK GILSING :** L'apprentissage des techniques du bois a soulevé mon intérêt au salon de l'emploi. Comme Pfeifer est l'une des rares entreprises à proposer cette formation dans l'Oberland tyrolien, j'ai immédiatement posé ma candidature. Je me suis familiarisé pendant deux semaines avec mes futures tâches et mes principaux interlocuteurs dans deux services différents. J'ai immédiatement su que c'était là que je voulais passer mes trois années d'apprentissage.

*timber : Quelles missions dois-tu effectuer dans le cadre de ta formation et dans quels services travailleras-tu pendant ton apprentissage chez Pfeifer ?*

**JACK GILSING :** Pendant mes trois ans d'apprentissage, je vais alterner entre trois services : l'usine de bois lamellé collé, l'usine de panneaux écologiques et la scierie. En ce moment, je travaille dans l'usine de bois lamellé collé et j'effectue seul, chaque jour, divers contrôles qualité comme des tests de flexibilité ou d'adhérence. J'ai déjà appris comment les différents produits du bois de sciage sont triés, empilés, séchés et stockés. J'apprends, en parallèle, au cours de ma formation, à me servir des machines les plus importantes.

*timber : Qu'est-ce qui te plaît le plus dans ta formation ?*

**JACK GILSING :** La diversité de mon travail. On m'a aussi déjà confié des tâches à accomplir de manière autonome. Je trouve l'atmosphère de travail agréable.

*timber : Qu'est-ce qui est le plus difficile dans ta formation ?*

**JACK GILSING :** Le travail et le traitement du bois associés à des compétences du génie mécanique et de gestion de la qualité exigent beaucoup de connaissances variées et une grande habileté manuelle.

*timber : Quels ont été les points forts de ta formation jusqu'à maintenant ?*

**JACK GILSING :** J'ai beaucoup aimé la soirée avec les parents, car nous, les apprentis, avons pu y présenter quelques-unes des fonctions essentielles de l'entreprise et que nous avons pu montrer les travaux que nous avons préparés à nos familles, à nos proches et à nos amis. Les visites régulières de différentes écoles constituent aussi un point fort. Elles nous donnent l'occasion de présenter notre formation devant un groupe plus large.



**Franz Mair qui travaille déjà depuis 29 ans à Unterbernbach (D), y est responsable de la formation et de la maintenance mécanique.**

*timber: Pouvez-vous nous décrire en quelques mots votre parcours professionnel chez Pfeifer?*

**FRANZ MAIR :** Je suis entré en 1987 chez Heggenstaller, prédécesseur de Pfeifer, en tant qu'ajusteur-mécanicien et j'ai très vite commencé à m'occuper des apprentis. Après avoir obtenu mon brevet de maîtrise, je suis devenu chef de la mécanique à l'usine tout en continuant à accorder beaucoup d'importance à nos apprentis !

*timber : Êtes-vous formateur à plein-temps ?*

**FRANZ MAIR :** En plus de la formation, je suis responsable de la maintenance mécanique à Unterbernbach.

*timber : Combien d'apprentis, en tout, avez-vous formé chez Pfeifer ?*

**FRANZ MAIR :** J'ai eu au moins 50 jeunes à former, toutefois, le plus important pour moi est de contribuer à leur réussite individuelle.

*timber : Combien d'apprentis sont actuellement sous votre responsabilité ?*

**FRANZ MAIR :** En ce moment, je m'occupe de 5 mécaniciens(nes) en industrie.

*timber : Qu'est-ce qui vous plaît le plus dans votre métier de formateur ?*

**FRANZ MAIR :** Ce qui me plaît le plus, c'est de faire de ces jeunes des professionnels accomplis qui auront un avenir radieux dans notre entreprise !

*timber : Quels arguments peuvent convaincre les jeunes de venir se former chez Pfeifer?*

**FRANZ MAIR :** Le fait qu'il seront formés avec professionnalisme dans un environnement familial.

*timber : Selon vous, quelles qualités doit avoir un apprenti ?*

**FRANZ MAIR :** Je trouve très important que les jeunes aient soit d'apprendre, qu'ils soient honnêtes et à l'aise avec le travail en équipe.

*timber : Quelles sont les chances d'être recruté au terme d'un apprentissage ?*

**FRANZ MAIR :** Après avoir réussi leur examen, tous les apprentis restent embauchés pendant six mois, nous essayons ensuite de leur trouver un poste adapté à leur domaine de compétences au sein de l'entreprise.

*timber : Quels sont les points forts de la formation Pfeifer ?*

**FRANZ MAIR :** J'essaie de créer une communauté de pensée entre les administratifs, les électrotechniciens et les mécaniciens en industrie à travers diverses activités comme par ex., des sorties en forêt, des fêtes pour les apprentis et l'organisation collective de la fête de Noël. Quand on réalise, jeune, les bénéfices du travail de groupe, on continue à l'appliquer plus tard.

## PFEIFER

### LISTE DES FORMATIONS

#### Métiers proposés

##### Imst et Kundl (A)

- ☰ Technicien(ne) bois (3 ans)
- ☰ Technicien(ne) métaux (3 ans et demi)
- ☰ Électrotechnicien(ne) (4 ans)

##### Unterbernbach (D) \*

- ☰ Mécanicien(ne) en industrie (3 ans et demi)
- ☰ Mécanicien(ne) en travail du bois (3 ans et demi)
- ☰ Électricien(ne) d'exploitation (3 ans et demi)
- ☰ Assistant(e) de direction (3 ans)

##### Lauterbach (D) \*

- ☰ Mécanicien(ne) en industrie (3 ans et demi)
- ☰ Mécanicien(ne) en travail du bois (3 ans et demi)
- ☰ Mécatronicien(ne) (3 ans et demi)

##### Uelzen (D) \*

- ☰ Mécanicien(ne) en industrie (3 ans et demi)
- ☰ Assistant(e) de gestion (3 ans)

#### Nous recherchons des jeunes qui :

- ☰ ont envie d'apprendre de nouvelles choses
- ☰ dynamiques dans leur travail
- ☰ doués pour les travaux manuels
- ☰ ont des connaissances de base en informatique (MS Office)
- ☰ aiment communiquer et travailler en équipe

#### Nous offrons :

- ☰ des activités passionnantes et variées
- ☰ un suivi technique complet pendant la formation
- ☰ un environnement de travail stimulant
- ☰ une formation continue
- ☰ des primes pour récompenser les résultats scolaires excellents

\* Possibilité d'apprentissage accéléré

À NOS COLLABORATEURS LES PLUS FIDÈLES,

# UN GRAND MERCI !

L'an passé, dans le cadre des fêtes de Noël à Kundl, Imst et Unterbernbach, nous avons rendu hommage à nos collaborateurs les plus anciens. La direction de l'entreprise les a remerciés pour leur travail toujours appliqué, engagé et consciencieux.



**Site d'Unterbernbach : de gauche à droite Ulrich Eckmayer, Angelika Hoffmann, Asir Öncü, Anton Asam.**

La confiance en l'entreprise, la loyauté et l'intégrité, il n'y a pas de malheureusement plus de soi en ces temps de crise. Nous nous réjouissons donc d'autant plus de savoir que nos collaborateurs se sentent bien chez nous et qu'ils sont prêts à tout mettre en œuvre pour voir fleurir l'entreprise pendant plusieurs décennies (il n'est pas rare de voir des personnes rester plus de 20 ans, voire 30 ans). Ce fait illustre à merveille la phi-

sophie de Pfeifer étaient à l'honneur à l'occasion de la fête de Noël organisée par la scierie de Kundl. Ils sont tous restés fidèles à leur lieu de travail depuis 25 ans. « Je suis particulièrement heureux de compter, parmi notre personnel, des collaborateurs d'origine turque qui ont cumulé, à eux quatre, 100 ans de bons et loyaux services dans notre société », a déclaré Michael Pfeifer, PDG du groupe, dans son discours de fête. Il a souligné que la Turquie était devenue entretemps un débouché important de l'entreprise. « Pour la seule année 2015, nous avons livré 200 camions de poutrelles de coffrage à Ankara et Istanbul », a ajouté M. Pfeifer.

losophie de Pfeifer qui est, entre autres, très orientée vers la promotion du travail d'équipe et l'esprit de motivation.

**KUNDL (A) :** Quatre des plus anciens collaborateurs

Hüseyin Cibikci est le premier à avoir commencé à travailler sur la chaîne de Linck de la scierie de Kundl, le 3 septembre 1990. Il reste un collaborateur digne de confiance et polyvalent, affecté au service de l'écimage. Monsieur Cibikci est toujours prompt à prêter main-forte aux autres services comme l'emballage. Ses collègues l'apprécient beaucoup pour son application et sa disponibilité : « Il est toujours là quand on a besoin de lui ! ». Cihan Tasdemir l'a rejoint le 13 novembre 1990 au service de l'écimage. Monsieur Tasdemir était très polyvalent dès son entrée dans le groupe, il est devenu chauffeur de chariots élévateurs quelques années après son arrivée. Il occupe encore ce poste en faisant preuve d'un grand professionnalisme, d'une grande attention et sans avoir jamais causé d'accident dans l'exercice de ses fonctions. Il est aussi responsable du chargement des camions et du remplissage des chambres de séchage. Dans l'entreprise, on le considère tout simplement comme un des meilleurs chauffeurs de chariot. Eyüp Candir est le troisième sur la liste. Il a aussi débuté sa carrière chez Pfeifer en 1990, plus exactement le 28 novembre. Il forme depuis avec monsieur Cibikci un tandem imbattable à la scierie

de Kundl. N'oublions pas Ilyas Yildiz qui est entré en fonction le 10 décembre 1990 et fait partie de la communauté de la scierie. Jusqu'à aujourd'hui, il a toujours fait preuve d'engagement et de précision dans son travail.

#### IMST (A) :

À Imst, les rires ont succédé aux larmes pour fêter le départ à la retraite de deux collègues méritants qui, ensemble, ont cumulé plus de 40 années de service. La première sur la liste est Elisabeth Lanbach qui avait rejoint, le 22 avril 1991, la toute nouvelle usine de panneaux de coffrage. Elle a travaillé 24 ans chez Pfeifer jusqu'à son départ à la retraite le 31 octobre 2015. Reinhard Kolb qui est entré en fonction le 2 mai 1991 en tant que chauffeur de poids-lourd chez Pfeifer, est presque une légende à Imst. Ce mécanicien diplômé avait pour principale fonction la livraison de panneaux en bois massif. Monsieur Kolb s'est habitué aux trajets à l'étranger qu'il effectuait avec toute notre confiance. Sa destination principale était la Suisse qu'il a régulièrement desservie pendant 18 ans. Si on additionne tous les autres trajets de monsieur Kolb, cela fait une moyenne de 125 000 kilomètres par an et environ 3 700 chargements livrés à bon port. En tout, il aura parcouru la distance incroyable de 2,25 millions de kilomètres. Après 18 années de service, monsieur Kolb a souhaité relever un nouveau défi dans la société et l'a trouvé dans la production de bois lamellé collé, où il s'est reconverti en 2010 et où il a donné toute satisfaction jusqu'à son départ en retraite le 1er janvier 2015.

#### UNTERBERNBACH (D) :

La véritable « pierre angulaire » de Pfeifer se trouve là, dans l'usine d'Unterbernach, chez nous, en Bavière. 37 collègues y ont célébré leur ancienneté pendant les dernières fêtes de Noël et nous ne pouvons malheureusement pas tous les citer ici. Antom Asam a fêté sa 35ème année dans l'entreprise, toute la direction l'en félicite. Ulrich Eckmayer, Angelika Hoffmann et

Asir Öncü travaillent avec nous depuis déjà 30 ans. Fier de ses 20 ans passés chez Pfeifer, Sinan Yigit fait toujours preuve de la même détermination. Jörg Matthias, Remzi Pekel et Christian Siegl fêtent leurs 15 ans dans la société. Déjà 10 ans d'ancienneté pour Johannes Faigl, Martin Glas, Gerhard Reindl et Franz Seitz. Franz

Mair et les apprentis ont particulièrement bien su égayer les nombreux événements à fêter avec beaucoup de tendresse. ☰



Site d'Unterbernach : de gauche à droite Johann Buchard, Gernot Horneß, Andreas Hager, Franz Mair, Ewald Franzoi, Thomas Hauchwitz, Jessica Reiner, Katharina Sebalj



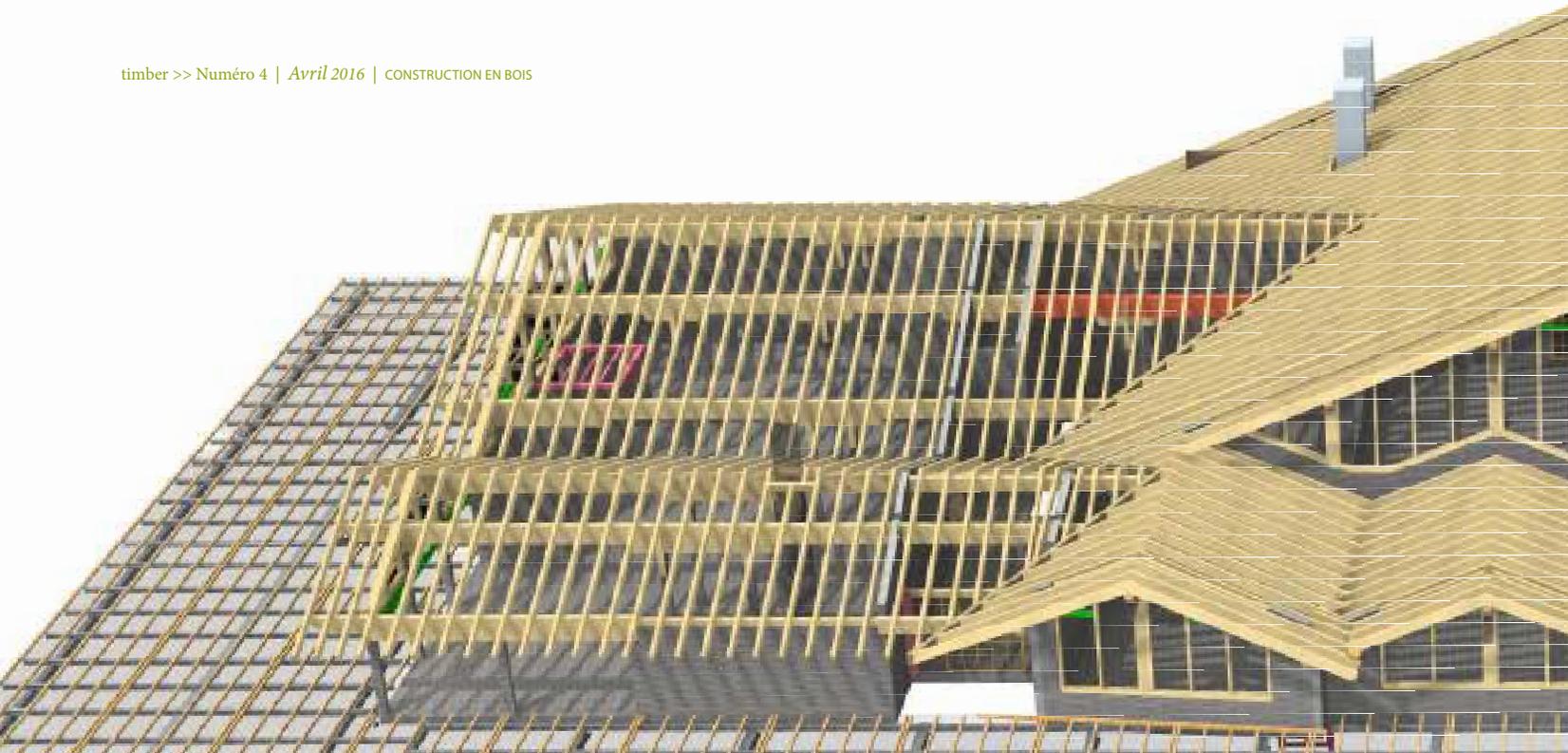
Site de Imst : de gauche à droite Bernhard Pfeifer, Michael Pfeifer, Reinhard Kolb, Clemens Pfeifer



Site de Kundl, de gauche à droite: Cibikci Hüseyin, Tasdemir Cihan, Candir Eyüp avec femme, Yildiz Ilyas avec fille



Site de Imst : de gauche à droite Brigitte Kammerlander, Elisabeth Lanbach, Michael Pfeifer



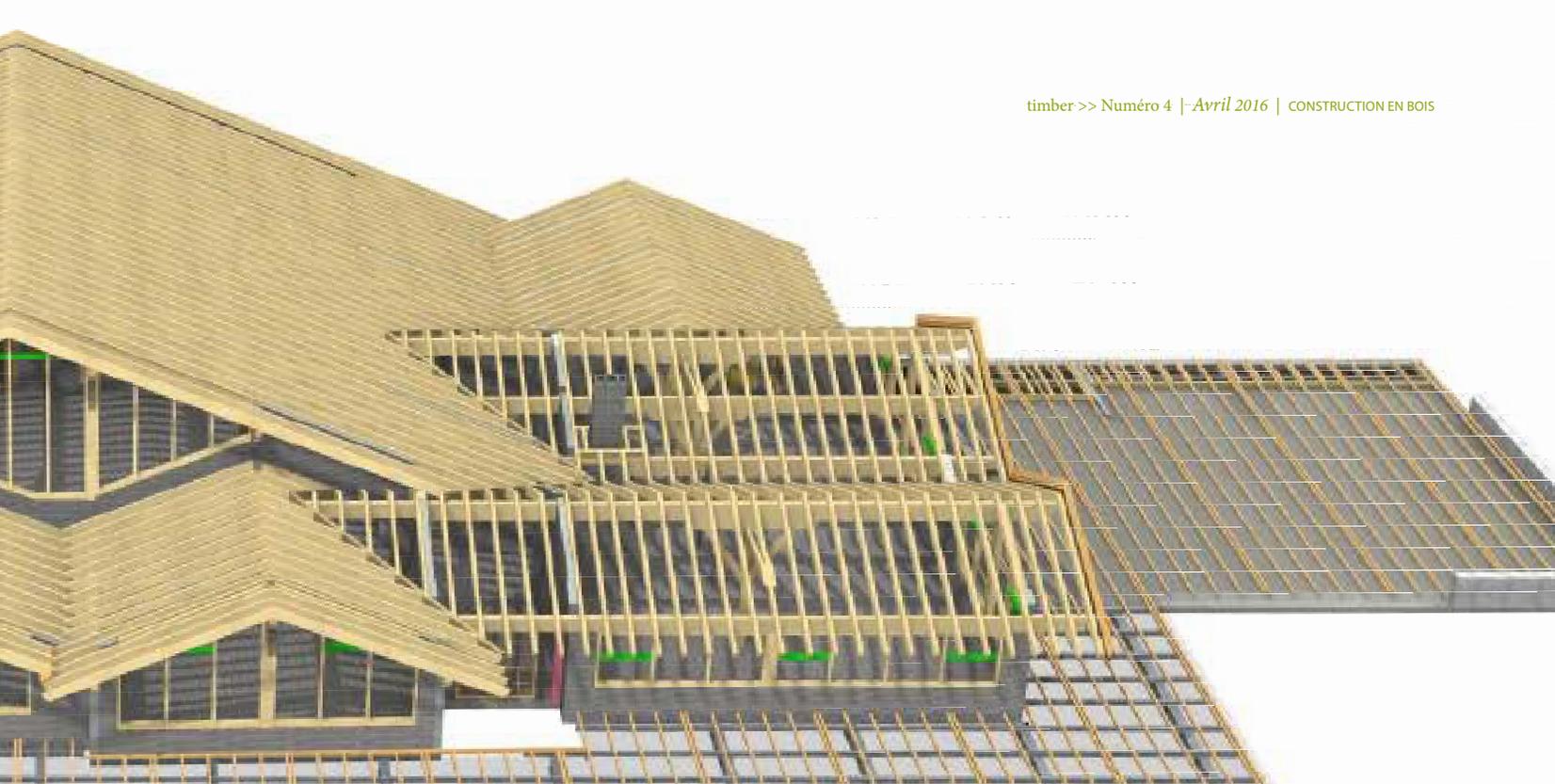
LA CHARPENTE DE LA TOITURE DU RESTAURANT D'ALTITUDE D'ALBERG (A) DOIT POUVOIR SUPPORTER LES PLUS LOURDES CHARGES.

# 1 000 HÔTES À 1 850 M D'ALTITUDE

L'érection de bâtiments dans les Hautes-Alpes est une véritable prouesse technique dans le monde de la construction. Les plus belles réalisations proposent à la fois un environnement très fonctionnel et confortable. Les règlements en matière d'hygiène et de protection contre l'incendie doivent aussi être respectés. Le climat alpin est un défi à la construction. À St. Anton am Arlberg dans le Tyrol, un des plus gros restaurants alpins situé dans l'une des stations de ski les plus prisées d'Autriche, à 1 850 m d'altitude, a été rénové. Au domaine skiable de « Gampen », un



Associées aux arbalétriers, elles peuvent supporter une charge de neige d'un poids de 720 kg/m<sup>2</sup>.



nouvel établissement impressionnant accueille depuis début janvier 2015 jusqu'à 1 000 clients par jour. À l'intérieur du restaurant, celui qui lève les yeux vers le haut ne voit souvent qu'une construction de bois à l'air assez rustique – mais cette édification n'a pu se faire sous cette forme que grâce au bois lamellé collé moderne. L'entreprise de construction et de charpenterie AT Thurner Bau a acheté le bois lamellé collé de Pfeifer Holz. Les deux sociétés sont toutes deux basées à Imst à 40 km de distance du chantier. Cependant, le choix des fournisseurs n'a pas seulement été motivé par des soucis de proximité. Le site de production moderne de Pfeifer et son scanner de surfaces offrent les conditions idéales pour lancer la production de centaines d'arbalétriers de qualité apparente.

#### **QUAND LES PANNES DE 14 MÈTRES SONT LIMITÉES À 12 MÈTRES...**

La construction du restaurant d'altitude a été un challenge même pour les charpentiers experts en constructions alpines d'AT Thurner Bau. L'édifice propose 2 700 m<sup>2</sup> de surface pour trois



restaurants et un bar. Le cabinet d'architecte Jäger d'Innsbruck, capitale du Land, a dessiné un bâtiment généreux avec un pignon typique des Alpes. En raison de la grande taille de l'édifice, neuf pignons ont été réalisés en tout. La hauteur est, de ce fait, limitée à 14,5 m mais donne un style à l'édifice qui s'intègre parfaitement aux montagnes en contrefort. Les murs, dont la hauteur atteint jusqu'à 12 m, sont en béton armé. Ils ont été élevés après la démolition du bâtiment existant au printemps 2015. L'équipe de charpenterie est ensuite entrée en œuvre. Le toit repose

**Les pannes posées sur les poutres dans les murs en béton armé font 1,2 m de long.**

sur une structure pannes-arbalétriers classique. Les pannes sont ancrées dans les murs et portées (comme dans la salle de réception) par des poutres en bois lamellé collé. La plus grande portée de panne était de 14 m, ce qui a posé un véritable défi à relever. « Les camions ne pouvaient transporter que des éléments d'une longueur maximale de 12 m », a expliqué Alfred Jeitner, chef de chantier. Les ingénieurs ont résolu le problème en utilisant des poutres cantilever. Le poids de la neige représentait aussi un challenge. À Arlberg, Mecque des sports d'hiver, il faut prendre en compte un poids de 720 kg/m<sup>2</sup> (à titre de comparaison : on se fonde sur 115 kg/m<sup>2</sup> à Munich). Si on multiplie ce chiffre par la surface du toit, on obtient un résultat de 1 944 t de neige. C'est beaucoup de bois !

#### LES ARBALÉTRIERS FAISAIENT 12 FOIS 28 CM OU 12 FOIS 32 CM.

Dès le premier coup d'œil jeté au plan de l'architecte, Jeitner a compris que les 50 employés de la charpenterie venaient de recevoir un projet « monumental ». La liste de cubage des bois à été envoyée au fournisseur de bois lamellé collé de construction Pfeifer. « Je travaille ici depuis 17 ans. Nous achetons tout notre bois lamellé collé chez Pfeifer. On n'a jamais eu de problèmes avec ce produit », explique Jeitner. Au contraire : Les exigences en matière de BLC et sa qualité n'ont cessé d'augmenter depuis quinze ans. La qualité demandée a été obtenue grâce au scanner optique, à l'expérience de nos collaborateurs, à la raboteuse et à l'encolleuse de l'usine Pfeifer. Les éléments BLC produits d'après la liste ont été découpés 500 m plus loin, en direction de l'est, au centre d'usinage Thurner. Les sections courantes des arbalétriers étaient de 12 fois 28 cm et de 12 fois 32 cm. Les mesures des pannes allaient de 24 fois 40 cm à 24 fois 112 cm.

Les ingénieurs ont renoncé à utiliser des fixations métalliques. « Les pannes ont été fixées aux arbalétriers au moyen de queues d'aronde. Les poutres cantilever ont également été exclusivement articulées avec du bois », explique Jeitner qui était aussi en charge du calcul de la statique du toit. Les travailleurs ont traité sans relâche les surfaces en bois avec le plus grand soin. Pendant la saison d'hiver, il était exclu de laisser apparaître des marques de pression ou des fissures sur le précieux bois lamellé. Les arbalétriers, les pannes, les poutres et les pièces plus petites ont été filmés et emballés dans des colis. Un camion à trois essieux a effectué plus de 25 trajets, en passant par l'autoroute, les nationales et les chemins forestiers pour livrer à 1 850 m d'altitude. Le matériel a été entreposé



À l'intérieur, le toit est presque entièrement soutenu  
par des poutres en bois lamellé collé à l'aspect filigrane.



Peu avant la fin du chantier, on voyait déjà le toit à bardeaux se fondre parfaitement dans le paysage.

sur le chantier.

#### LES BARDEAUX SONT AUSSI EN BOIS.

Les charpentiers ont posé un coffrage en épicea légèrement chanfreiné sur les arbalétriers. L'isolation a été effectuée avec des panneaux en polyuréthane. Des panneaux OSB qui ont été rendus étanches par bitume fondu, sont posés dessus. Une toiture chaude est ainsi créée, qui vue de l'intérieur est cachée sous le bois. L'extérieur aussi se devait d'être en bois. C'est pourquoi le toit a été couvert de bardeaux en bois.

#### REGARDER VERS LE HAUT

Bilan : Si vous allez skier à Arlberg, pensez à faire un saut au complexe de Gampen. Pas seulement pour vous y réchauffer mais aussi pour contempler cet édifice en bois qui allie esthétique, performance technique et qualité. Quatre entreprises du Tyrol : Pfeifer Holz, AT Thurner Bau, l'architecte Jäger et le maître d'ouvrage, Arlberger Bergbahnen, ont rendu cet exploit possible. ☰



« L'un des plus gros défis était la longueur des éléments de construction.

Leur transport les limitait à 12m ».

ALFRED JEITNER // Chef de chantier  
AT Thurner Bau GmbH, Imst/A

#### PFEIFER BOIS LAMELLÉ COLLÉ

Le Tyrol a une longue tradition dans la production de bois lamellé collé. Pfeifer Holz a commencé à en produire à Imst dès 1988. La matière brute provient de nos propres scieries. L'usine de bois lamellé collé a été entièrement modernisée en 2013. Deux presses haute-fréquence forment le nouveau cœur de la production. Cette technologie offre une plus grande flexibilité dans la production de sections transversales et de longueurs. Les commandes peuvent ainsi être traitées avec précision et souplesse et assemblées selon les souhaits du client. Toutes les lamelles sont triées en fonction de leur résistance. Ce procédé permet de mieux lier le BLC. Pfeifer produit les classes GL24, GL28 et GL32 standards. Les lamelles sont encollées avec une résine MUF après avoir été triées et aboutées. Les exigences en termes de qualité sont toujours plus élevées car le BLC est de plus en plus utilisé dans les constructions. Les réparations des défauts du bois se font toujours manuellement. Le personnel expérimenté élimine les nœuds et les poches de résine par fraisage et les remplace par des pièces en bois. Pfeifer a fait construire un scanner qui contrôle chaque centimètre carré des produits finis.

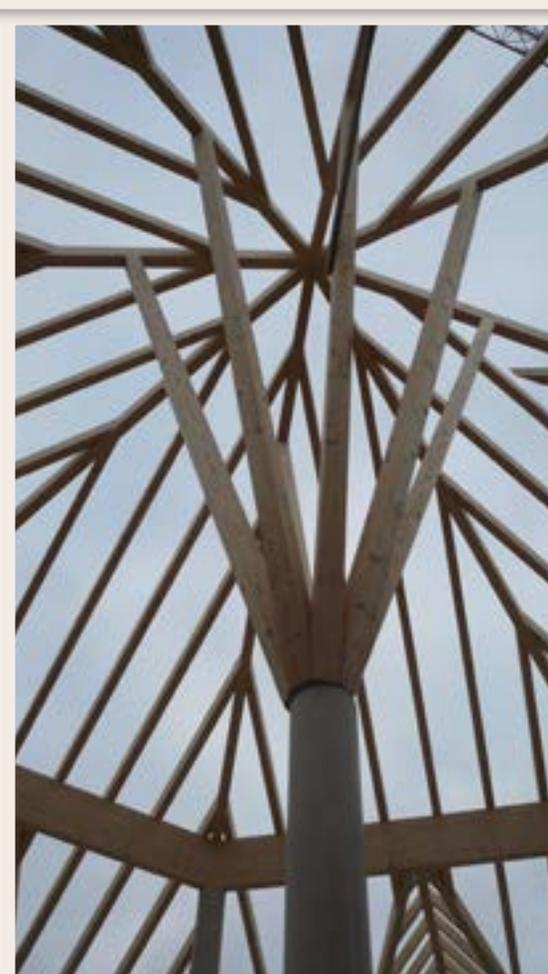


Les deux presses haute-fréquence dans l'usine de bois lamellé collé Pfeifer.



RÉFÉRENCES  
Produits de bois  
de construction





# TRAVERSÉE DU MAROC À GRANDE VITESSE

EN AFRIQUE, LE PREMIER TRAIN À GRANDE VITESSE DU CONTINENT VA ÊTRE CONSTRUIT – LES PANNEAUX ET LES POUTRELLES DE COFFRAGE PFEIFER SONT EMPLOYÉS DANS LA CONSTRUCTION

de la ligne à grande vitesse « Tanger - Casablanca - Marrakech »

Vitesse : 320 km/h

Mise en service du premier tronçon d'ici à 2018



Les dizaines d'années d'expérience de Pfeifer dans la production de panneaux et de poutrelles de coffrage de haute qualité font encore la différence ! L'entreprise fabrique ces produits avec succès depuis 1971. Pfeifer sort aujourd'hui la PF20plus, fruit de recherches et de tests intensifs, qui est encore plus légère, plus stable, plus sûre et plus durable que tous ses prédécesseurs. Ce produit a déjà suscité l'intérêt de l'Allemagne, des Pays-Bas, de la Turquie, de la Colombie, des Émirats arabes unis, de Singapour et du Maroc ! Les produits de coffrage Pfeifer sont employés dans plus de 100 pays.

#### TRADITION, POTENTIEL ET FIABILITÉ

Le secteur de la construction utilise depuis longtemps les panneaux et poutrelles de coffrage pour leur polyvalence. Les panneaux ne sont pas exclusivement destinés au coffrage de murs et de dalles mais servent de plus en plus souvent à la construction de ponts et de tunnels. Avec une capacité de production de 8 millions de mètres linéaires de poutrelles de coffrage et de 6 millions de m<sup>2</sup> de panneaux de coffrage, Pfeifer est l'un des fabricants de produits pour coffrage de béton les plus performants au monde. Toutefois, le potentiel ne suffit pas : Pfeifer doit aussi son succès à la qualité constante de ses produits et au respect de ses délais de livraisons. Sur les sommets aérés de Suisse ou dans l'aéroport animé de Dubai, qui est le sixième plus grand aéroport au monde, les produits Pfeifer s'adaptent parfaitement à toutes les situations, à tous les usages et à toutes les conditions.

#### UN RÔLE CLÉ DANS UN PROJET COLOSSAL

Pfeifer fait ses preuves en Afrique : Nos panneaux de coffrage font preuve de leurs qualités dans le cadre d'un projet spectaculaire et impressionnant : la construction du premier TGV d'Afrique. Ce TGV traversera le Maroc à une vitesse de 320

km/h et reliera directement et rapidement les principales villes du pays. D'ici à 2035, un réseau ferroviaire de 1 500 kilomètres devrait voir le jour. Les 350 premiers kilomètres relieront Tanger à Casablanca et devraient être mis en service d'ici à 2018. D'autres régions seront aussi reliées dans un futur proche, dans le cadre d'une « ligne Atlantique ». Rabat, Essaouira, Agadir et Marrakech seront aussi raccordées. La construction d'une « ligne transmaghrébine » qui relierait la ville d'Oujda, au nord-est, à Alger et Tunis est également prévue. Toutes les gares seront modernisées en vue de ce projet.

#### UN MOTEUR POUR L'ÉCONOMIE

En 2007, l'ancien président français, Nicolas Sarkozy et le roi du Maroc, Mohammed VI, ont signé un contrat pour la réalisation d'une ligne à grande vitesse entre Tanger et Marrakech. Huit ans plus tard, ce projet devient enfin réalité. Le peuple marocain se réjouit de ce changement, car, à l'heure actuelle, un trajet entre Tanger et Casablanca sur l'ancienne ligne dure au moins quatre heures et demie. Les nouveaux TGV diviseront ce temps par deux. Grâce à cette ligne, le nombre de voyageurs qui est actuellement de deux millions devrait passer à six ou huit millions, principalement grâce au tourisme. Il était urgent et nécessaire pour le Maroc de moderniser ce secteur afin d'augmenter la compétitivité économique du pays et de promouvoir le développement social.

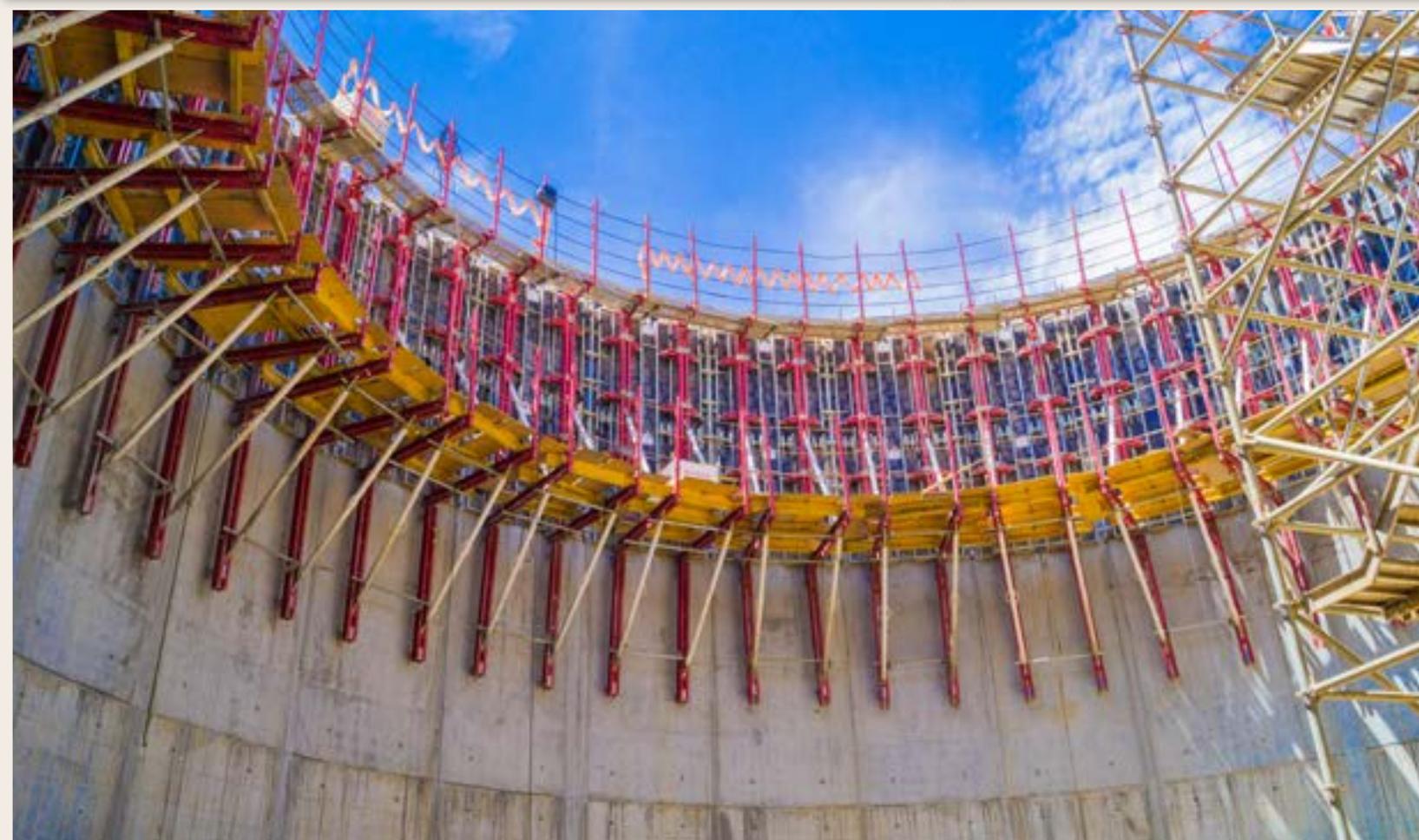
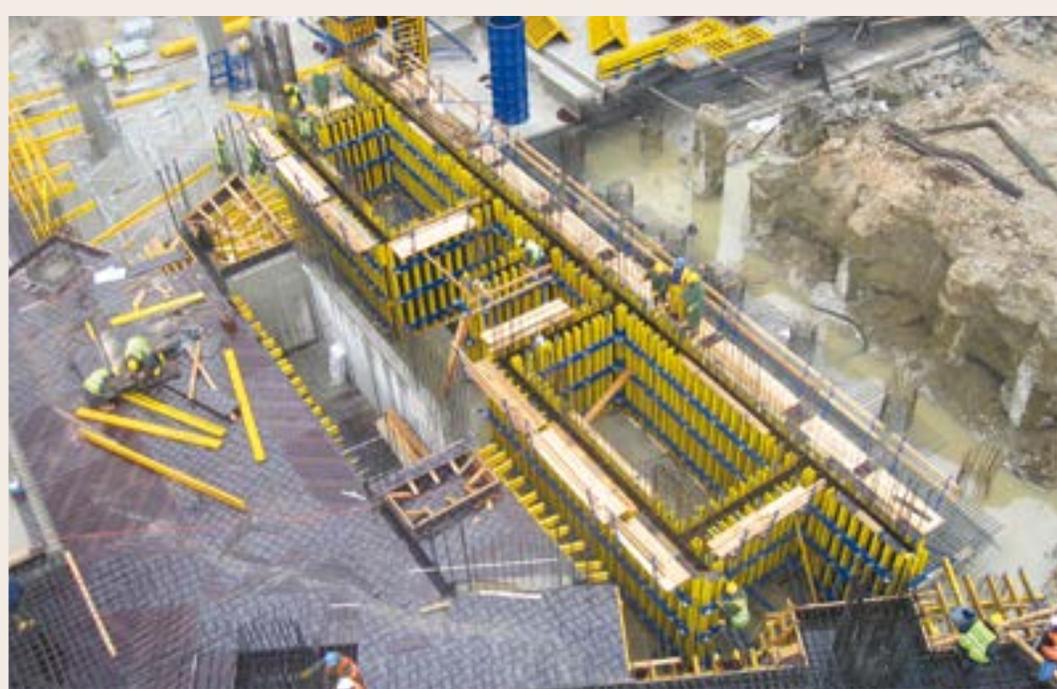
#### AUGMENTATION DU NOMBRE D'USAGERS DU TRANSPORT FERROVIAIRE

Comparé à d'autres pays d'Afrique, le Maroc dispose d'un réseau ferroviaire très bien aménagé. Plus de 2 110 km de lignes de chemins de fer quadrillent le pays, dont 1 284 sont électrifiées. Les trains roulent à une vitesse maximale de 60 kilomètres-heure. Néanmoins, le réseau doit absolument être étendu, car, rien qu'entre 2003 et 2011, le nombre d'usagers des trains a augmenté en moyenne de 12 pour

cent par an pour atteindre les 14 millions de passagers. Nous sommes impatients de suivre toutes ces évolutions au Maroc !



Image : poutrelles de coffrage Pfeifer pour la construction du premier TGV d'Afrique.





RÉFÉRENCES  
Produits de cof-  
frage pour béton





L'USINE À PANNEAUX DE BOIS MASSIF D'IMST (A) A ÉTÉ MODERNISÉE ET RÉAMÉNAGÉE

# INVESTISSEMENT DANS LES DOMAINES DE L'ÉCOLOGIE ET DE LA PRODUCTIVITÉ

Depuis 1985, l'usine d'Imst (A) fabrique des panneaux en bois massif mono et multiplis. À présent, les moyens de production ont été modernisés et le poste de dépôt, rénové. La restructuration de l'installation s'est accompagnée d'un changement des formats de panneaux. Les panneaux en bois massif à 3 plis sont plus larges : la mesure standard qui était de 2 mètres est maintenant de 2,05 mètres. Nous prévoyons également de produire de nouvelles épaisseurs de 50 et 60 millimètres. En outre, un nouveau système d'encollage a été mis en place grâce auquel la teneur en formaldéhyde a été réduite à 0,02 ppm.

Le secret de la grande qualité de traitement de la matière première d'exception qu'est le bois réside toujours dans un séchage précis associé aux normes de triage les plus élevées. Imst peut maintenant produire 2,5 millions de m<sup>2</sup> de panneaux en bois massif par an, ce qui la met au rang des leaders européens. Même à Imst, Pfeifer reste fidèle à son principe selon lequel, la matière brute doit être utilisée dans son intégralité. C'est pour cette raison que tous les matériaux bruts proviennent intégralement de nos propres scieries, Pfeifer assume ainsi toute la chaîne de création de

valeur en traitant et en utilisant 100% du matériau naturel, durable et noble qu'est le bois dans toutes les usines du groupe.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET HAUTE QUALITÉ

Pfeifer se soucie autant de la durabilité et de la protection de l'environnement, ce qui se reflète, entre autres, dans les procédés écologiques modernes mis en œuvre, que de la qualité qui est garantie, en permanence, par des contrôles systématiques de toute la chaîne de transformation allant du bois brut au produit fini. Pour pouvoir faire rimer ce niveau de qualité avec la protection de l'environnement, nos produits sont régulièrement contrôlés par le laboratoire de développement et d'essais des technologies du bois (EPH) indépendant de Dresde. Nos bois ne proviennent que de forêts dont la gestion durable est exemplaire et de sources responsables. Nos certifications PEFC et FSC sont la preuve supplémentaire que protection de l'environnement et qualité sont sur un pied d'égalité chez Pfeifer.

## UN MATÉRIAU POLYVALENT

Cependant, le bois n'est pas seulement la matière la plus écologique, du fait qu'il capte le CO<sub>2</sub> et réduit significativement

ses émissions dans l'atmosphère, c'est aussi le matériau qui a la plus longue histoire dans le secteur de la construction. Il tient son succès de sa grande mutabilité qui s'exprime en permanence dans la création de nouvelles matières modernes. Le bois et les constructions à partir de cette matière sont très à la mode. Aujourd'hui où des mots comme écologie, durabilité, performance énergétique sont dans toutes les bouches, les panneaux en bois massif offrent des solutions polyvalentes pour les constructions en bois modernes et des aménagements intérieurs de qualité.

## DES PROPRIÉTÉS D'EXCEPTION

Grâce à leurs propriétés qui s'appliquent à de nombreux domaines, de la technique à la manutention et jusqu'aux émotions, les panneaux en bois massif d'Imst dominent le marché : Le collage croisé multiplis les rend très stables et résistants. Un séchage très précis (8 % ± 2 %) et un traitement conforme des lamelles de couverture et du pli médian limitent considérablement les fissures. Malgré un poids relativement faible, les panneaux sont extrêmement résistants, ce qui leur confère une grande polyvalence d'utilisation et de recyclage. Grâce à leur qualité et à leur format stan-



**Le nouveau poste de dépôt de l'usine de panneaux en bois massif d'Imst.**

dardisés, ils sont toujours disponibles rapidement. Les matériaux naturels apportent une atmosphère agréable et un confort aux intérieurs. En outre, le triage soigneux uniformise l'aspect des surfaces ce qui accroît leur valeur esthétique. ☰

**PANNEAUX EN BOIS MASSIF PFEIFER**

Imst produit des panneaux en bois massif mono et multiplis depuis 1985 destinés à de nombreuses applications dans l'ameublement et la décoration intérieure modernes ainsi que dans le secteur des constructions en bois. Avec une capacité de production de 2,5 millions m<sup>2</sup> de panneaux en bois massif, Pfeifer compte parmi les leaders européens.

**NOUVEAUTÉ :**

- ☰ **ENCOLLAGE :** mise en place d'un nouveau système d'encollage grâce auquel la teneur en formaldéhyde a été réduite à 0,02 ppm.
- ☰ **FORMAT :** la mesure standard qui était de 2 mètres jusqu'ici passe à 2,05 mètres.



## BOIS DE SCIAGE

**AVEC UNE CAPACITÉ DE PRODUCTION SUPÉRIEURE À 2 MILLIONS M<sup>3</sup>, l'entreprise Pfeifer compte parmi les plus gros producteurs de bois de sciage d'Europe. Nos scieries peuvent fournir continuellement, rapidement et facilement du bois de sciage et des produits de bardage de différentes dimensions à nos clients.**

### NOUVEAUTÉ : BOIS DE SCIAGE EN PIN

- ≡ Pins allemands (pinus sylvestris) issus de forêts durables
- ≡ une gamme intéressante pour les fabricants de panneaux, les fabricants de cercueils, les éléments de jardin et l'export
- ≡ une alternative raisonnable à l'épicéa dans le cas des utilisations non apparentes
- ≡ un produit économique très résistant avec une bonne capacité d'imprégnation
- ≡ séché artificiellement à 16 % (+/- 2 %) ou à la demande, certificat phytosanitaire inclus, conservation de la masse à sec
- ≡ Sciage avec une ligne de canters Linck moderne
- ≡ Aspect propre, écimage exact des deux côtés
- ≡ Dimensions : Épaisseur 22 - 150 mm ; Largeur 75 - 305 mm; Longueur **4,0** / 3,6 / 3,0m

### EMBALLAGE INDUSTRIEL/POUR L'EXPORT ANTIDÉCHIRURE

- ≡ extrêmement résistant aux accrocs
- ≡ ouverture à la diffusion unidirectionnelle
- ≡ meilleure protection contre la lumière du soleil et l'humidité



Uelzen (D)  
270 000 m<sup>3</sup>

Lauterbach (D)  
600 000 m<sup>3</sup>

Unterbernbach (D)  
560 000 m<sup>3</sup>

Kundl (A)  
580 000 m<sup>3</sup>

Imst (A)  
40 000 m<sup>3</sup>

POUTRELLES DE COFFRAGE

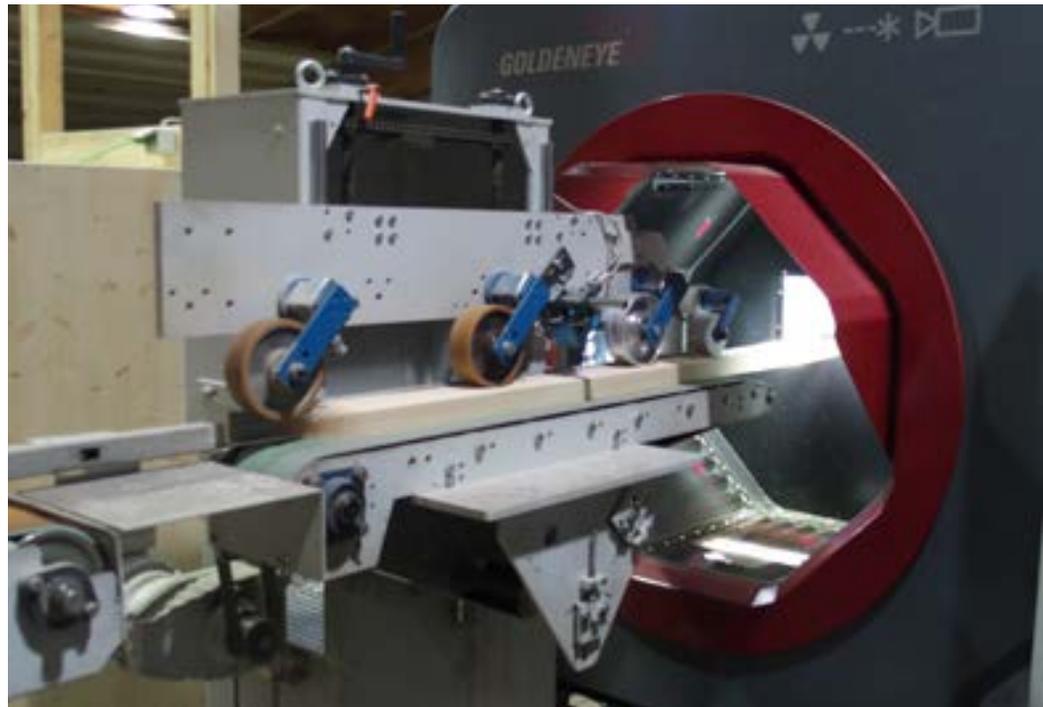
# LE CONTRÔLE QUALITÉ DE TRÈS HAUT NIVEAU QUALITÉ VISÉ

Chez Pfeifer, flexibilité et qualité prévalent à la production de produits de coffrage pour béton. La nouvelle génération de poutrelles de coffrage respecte entièrement ces principes et apporte une nouveauté : après une phase de conception intensive et des tests rigoureux, Pfeifer a donné naissance à la PF20 Plus, une poutrelle de coffrage absolument révolutionnaire. Plus stable, plus fiable, plus durable que tous ses prédécesseurs et encore plus légère ! Les applications offertes sont évidemment multiples, du coffrage de dalles au coffrage de murs, de ponts, de tunnels et jusqu'aux plateformes de travail.

## AUCUN DÉFAUT N'ÉCHAPPE AU LASER

Le microtec 706, un scanner dernière génération a été installé en vue d'améliorer la qualité de nos produits.

L'action combinée des 4 caméras couleur (reconnaissance de la qualité des surfaces), du scanner Viscan (mesure du module d'élasticité dynamique), du scanner à rayons X (estimation de la densité/résistance du bois) et du système FMI pour mesurer l'humidité du bois à distance permet un contrôle qualité optimal. Toutes les caractéristiques des pièces de bois des poutrelles qui ne répondent pas à nos critères de qualité élevés sont ainsi détectées. Le scanner transfère les données directement à la scie à onglet radiale, qui coupe très précisément les parties dont la qualité est insuffisante. En outre, la qualité des poutrelles de coffrage reste constante. ☰



La poutrelle de coffrage PF20plus

« Grâce au scanner, la grande qualité de nos poutrelles de coffrage est constante en permanence. »

DIETMAR SEELOS // Directeur du site



SACS DE PELLETS DE TRHANOV

# SPÉCIALISTE DE L'ENSACHAGE DE QUALITÉ EXCELLENTE

À Trhanov (CZ), environ 27 000 tonnes de pellets sont produits chaque année depuis fin 2005.

« Grâce à la nouvelle unité d'ensachage, nous pouvons répondre aux besoins individuels des clients et leur offrir un service amélioré »

TOBIAS SCHINDLER // Directeur des ventes

Le site de production de Trhanov, situé près de la frontière germano-tchèque, (à environ 15 km au nord-est de Furth im Wald) a été racheté par le groupe Pfeifer en 2004. L'usine tchèque produit environ 2 millions de mètres carrés de panneaux de coffrage pour béton et 27 000 t de pellets par an. La production des panneaux entraîne la formation de larges quantités de copeaux. Le bois étant une matière très précieuse, nous l'utilisons à 100 pour cent. C'est là qu'est l'avenir. Pour mettre en œuvre le principe directeur d'utilisation totale de Pfeifer, une nouvelle installation permet depuis fin 2005 de produire 27 000 tonnes de pellets par an. Comme les pellets résultent des copeaux secs générés par la fabrication, leur excellente qualité est constante. Nous avons également récemment investi dans une nouvelle unité d'ensachage ultramoderne. Grâce à ce nouvel aménagement, le site de Trhanov est très flexible et peut satisfaire les demandes des clients sous des délais très courts. Les sacs sont disponibles dans des formats petits ou larges. Cette démarche permet à Pfei-

fer de répondre à une demande croissante de produits ensachés en provenance d'Allemagne et d'Italie. « Nous sommes déterminés à offrir à nos clients un service complet haut de gamme, en plus d'une qualité inégalée. La proximité de la frontière germano-tchèque de notre usine nous permet de livrer la Bavière et la plus grande partie de l'Allemagne centrale rapidement et à bas prix. La nouvelle unité d'ensachage permet de satisfaire les besoins individuels des clients et d'améliorer le niveau de service qui leur est proposé », a déclaré Tobias Schindler, directeur des ventes. ☰







NOUVEAU SILO À PELLETS SUR LE SITE DE LAUTERBACH

# PRÊT POUR L'HIVER

La scierie de Lauterbach dans la Hesse produit des pellets depuis décembre 2012. Les restes de bois générés par le sciage (sciure et copeaux) sont retraités pour boucler la chaîne de création de valeur. Dès la première année de production, 65 000 tonnes de pellets ont été produits et vendus dans la région. Grâce à la fiabilité et à la qualité de nos produits et à un plan de commercialisation bien ficelé, nous avons pu nous placer rapidement sur le marché. La stratégie commerciale de Pfeifer – Business to business (B2B) – a consisté à ne vendre les pellets qu'aux négociants spécialisés en combustibles et non aux consommateurs finaux, ce qui s'est avéré payant. Grâce à la consolidation continue de notre réseau de clientèle depuis plusieurs années et à notre collaboration avec des partenaires stratégiques, notre productivité a pu être augmentée. Une part plus importante des déchets de bois de la scierie de Lauterbach ont ainsi pu être transformés en pellets et en dés de palettes. Toutefois, l'augmentation de la production et la satisfaction de la demande saisonnière sont synonymes de nouveaux besoins en infrastructures. Garantir l'approvisionnement en pellets de bois de chauffage pendant les hivers rigoureux où la demande augmente, est crucial. Pour pouvoir répondre aux fluctuations saison-

nières du marché, Pfeifer a investi dans un nouveau silo à pellets à Lauterbach. La capacité de stockage de 8 000 tonnes permet de s'équiper pour affronter l'hiver. Le deuxième silo a été construit de manière à ce que les camions puissent être chargés de pellets sans encombre. Le nouveau silo a été mis en service fin septembre de l'année dernière, une fois les travaux terminés. ☰

---

« Depuis septembre 2012, la production de pellets fonctionne bien à Lauterbach. Dès la première année de production, nous avons pu fabriquer et vendre environ 65 000 t de pellets ».

SEBASTIAN PROSKE // Directeur des ventes régional des biocombustibles pour l'Allemagne

# LE POUVOIR DU BOIS

Une étude néerlandaise a comparé l'impact environnemental des palettes en bois et synthétiques.

 <p><b>PALETTES EN BOIS</b></p>	 <p><b>PALETTES SYNTHÉTIQUES</b></p>
<p><b>RECYCLABLE</b> Le bois est issu de forêts durables.</p>	 <p><b>NON RECYCLABLE</b> Les matières synthétiques proviennent du pétrole.</p>
<p><b>BASSE CONSOMMATION D'ÉNERGIE</b> La production de palettes en bois nécessite 0,11 kwh.</p>	 <p><b>HAUTE CONSOMMATION D'ÉNERGIE</b> La production de palettes synthétiques nécessite 34,04 kwh.</p>
<p><b>15 000 €</b> Impact sur l'environnement d'une palette en bois pour 100 000 trajets en euros. (durée de vie)</p>	 <p><b>20 000 €</b> Impact sur l'environnement d'une palette synthétique pour 100 000 trajets en euros. (durée de vie)</p>
<p><b>RÉPARABLE</b> Les palettes en bois se réparent et peuvent être réutilisées.</p>	 <p><b>IRRÉPARABLE</b> Les palettes synthétiques ne peuvent pas être réparées. Les palettes endommagées doivent être remplacées par des palettes neuves.</p>
<p><b>RECYCLAGE</b> des palettes en bois : 33 %, par ex. en panneaux à particules ou copeaux <b>INCINÉRATION (valorisation énergétique)</b> Bois : 67 % ; réduit le réchauffement climatique <b>DÉCHETS</b> 0 %</p>	 <p><b>RECYCLAGE</b> des palettes synthétiques : 5 %, par ex. en granulés <b>INCINÉRATION (valorisation énergétique)</b> matières synthétiques : 85 % ; augmente le réchauffement climatique <b>DÉCHETS</b> 10 %</p>

**UNE PALETTE EN BOIS GÉNÈRE PENDANT SON CYCLE DE VIE ENVIRON 25 % DE POLLUTION EN MOINS QU'UNE PALETTE SYNTHÉTIQUE.**

Cette analyse du cycle de vie (ACV) a été réalisée par l'institut néerlandais pour l'architecture bioécologique et l'écologie (Instituut voor Bouwbiologie en Ecologie). Les données précitées ne donnent qu'un aperçu des résultats. Vous pouvez demander l'étude complète à l'adresse suivante : [epv@wisp.nl](mailto:epv@wisp.nl)



### DÉS DE PALETTES ET BOIS POUR EMBALLAGE EUROBLOCK

Euroblock-Verpackungsholz GmbH est une coopérative qui vend des dés de palettes et du bois d'emballage. Elle regroupe les sociétés Pfeifer Holz GmbH dont le siège social est à Unterbernbach en Allemagne et Presswood International B.V. d'Ermelo aux Pays-Bas. Les bénéfices que cette joint-venture peut apporter à tous dans l'utilisation et la fabrication de solutions d'emballage sont clairs : un savoir-faire complet, des prestations haut de gamme et des produits exceptionnels. Forts d'une expérience de 30 ans dans la fabrication de dés de palettes, nous sommes à même de satisfaire au mieux les besoins de nos clients. Les quatre sites de livraison européens d'Euroblock garantissent aux clients un approvisionnement fiable. Nos clients veulent des livraisons ponctuelles et fiables autant pour le bois d'emballage que pour les dés de palettes. Environ 550 000 mètres cubes de bois d'emballage et 900 000 mètres cubes de dés de palettes sont distribués chaque année.

Plus d'informations sur [euroblock.com](http://euroblock.com)

## FORTE PRÉSENCE DANS LE SUD



**Grâce à Sperandeo Timber Agency, les produits Pfeifer sont très appréciés en Italie. Plusieurs années de partenariat et une étroite collaboration ont porté leurs fruits.**

Les Italiens ont la réputation d'être exubérants, et on peut dire que l'effervescence qui règne dans la coopération entre Pfeifer et Sperandeo Timber Agency à Pompéi dans le sud de l'Italie, l'illustre à merveille depuis des années. Cette société italienne, fondée en 2008, commercialise les produits Pfeifer en Ligurie et en Campanie avec un succès grandissant. Sperandeo Timber Agency couvre ainsi une zone de près de 300 000 mètres carrés pour le compte de Pfeifer. Giovanni Sperandeo, PDG et créateur de la société, travaille depuis 25 ans dans le négoce du bois, il fait preuve, par conséquent, de connaissances solides et d'un grand professionnalisme.

### LA COOPÉRATION EST UN ATOUT PRÉCIEUX

Sperandeo Timber Agency compte parmi les agences italiennes les plus en vue du secteur, ce qui n'est pas sans rapport avec l'expérience et l'excellente connaissance du marché du PDG et de ses collaborateurs. Ensemble, ils ne cessent de faire fructifier le chiffre d'affaires de Sperandeo Timber Agency. De ce point de vue, l'association avec Pfeifer allait de soi. La jonction des forces a permis la croissance constante de cette relation commerciale et la coopération des deux entreprises a généré une synergie et des bénéfices mutuels inespérés : La commercialisation des produits de haute qualité Pfeifer a significativement contribué à la bonne réputation de Sperandeo Timber Agency en Italie et les deux sociétés occupent actuellement une place de choix dans la république. En parallèle, le groupe Pfeifer a pu développer sa présence sur le marché italien grâce à Sperandeo Timber Agency. De ce point de vue, la coopération entre une grande manufacture comme Pfeifer et une agence de commercialisation bien structurée à l'étranger est un atout précieux. Nous sommes très fiers de travailler avec un associé aussi compétent et digne de confiance que Sperandeo Timber Agency !

## DISTINCTION

### LE GROUPE PFEIFER REÇOIT LA MEILLEURE NOTE

L'agence de renseignements internationale, Dun & Bradstreet (D&B), a décerné, pour la sixième fois consécutive à Pfeifer Holz GmbH & Co KG, la note de 1, soit la meilleure note applicable au « Rating Certificate », le 30.11.2015. Selon D&B, seules 5 % de toutes les entreprises autrichiennes présentent une solvabilité similaire ou plus importante. Le Rating Certificate de D&B est un label de qualité économique qui consacre une fiabilité et une stabilité extrêmes. Selon D&B, ce certificat prouve que son détenteur peut être considéré comme un partenaire commercial performant et digne de confiance, que l'entreprise est solide et présente une gestion des paiements exemplaire. À l'heure de la mondialisation et en ces temps de crise, disposer de critères objectifs pour évaluer nos clients et nos fournisseurs, leurs habitudes de paiement et leur situation économique est crucial.

Nous nous réjouissons particulièrement que notre entreprise ait été distinguée cette année par D&B, prestataire international leader de l'information économique, pour la sixième fois consécutive. Nous sommes d'autant plus fiers que ce certificat, décerné par un institut indépendant, est la preuve pour nos fournisseurs de la bonne santé de notre entreprise et incite nos partenaires commerciaux à nous faire entièrement confiance.

La fiabilité et la stabilité sont au cœur de la philosophie Pfeifer depuis des décennies.



**Certificat de solvabilité très élevée : Pfeifer Holz GmbH & Co KG a reçu la note de 1 de la part de D&B pour la 6ème fois consécutive.**

### RÉCOMPENSE POUR SON ENGAGEMENT AUPRÈS DES APPRENTIS

Des apprentis particulièrement impliqués dans l'entreprise et leurs études ont été distingués le 21.01.2015 par le représentant du Land, Johannes Tratter et le président de la chambre de commerce d'Imst (Tyrol, Autriche), monsieur Jobber Huber. Nous sommes heureux que madame Raphaela Huber (en troisième année d'apprentissage d'assistante de direction) ait reçu une prime de reconnaissance. Nous félicitons chaleureusement madame Huber et monsieur Dietmar Ludescher, son formateur ainsi que tous les collègues qui ont participé à son succès.



**de gauche à droite Johannes Tratter, Dietmar Ludescher, Raphaela Huber et Josef Huber**

# ZOOM SUR LES BIOCOMBUSTIBLES

70 participants se sont joints au 2ème forum sur les pellets organisé par Pfeifer à Imst.

Le 2ème forum sur les pellets du Groupe Pfeifer qui s'est déroulé le 9 octobre à Imst a encore été un succès. Environ 70 clients en provenance d'Autriche, d'Allemagne, de la province autonome de Bolzano et de Suisse ont pris part à cette manifestation et se sont informés en détail sur la production de pellets et de biocombustibles de Pfeifer à Imst, Lauterbach, Trhanov, Unterbernbach et Kundl. En début de soirée, les participants se sont rassemblés autour d'un dîner convivial autour duquel les discussions n'ont pas tardé à se porter sur l'échange d'expériences et la création de réseaux de promotion des biocombustibles.

## DES EXPOSÉS PASSIONNANTS

Après le discours de bienvenue de Michael Pfeifer, PDG de Pfeifer Holding GmbH, qui a présenté le site d'Imst, plusieurs experts et spécialistes du domaine ont tenu des exposés sur des sujets sensibles en matière de chauffage. Matthias Kreidl a par exemple posé la question de savoir jusqu'à quel point un combustible local devait être écologique et bon marché avant qu'on décide de le valoriser. Johannes Dobelke, PDG de HMP Horbacher Mühle Transport GmbH, a remporté l'adhésion du public en exposant un calcul très précis des coûts d'un camion citerne à pellets. Après une courte pause café, Martin Behr du Holz-Energie-Zentrum d'Olsberg a parlé de l'influence de la configuration des es-

paces de stockage et du processus de remplissage sur les fines et sur la répartition de la longueur des pellets. Ces exposés ont été suivis d'une visite de l'usine de bois lamellé collé et de la fabrication de pellets. Le déjeuner a été l'occasion de finir cette matinée réussie en beauté. ☰





# PFEIFER À L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE MILAN

L'Autriche respire ! Le pavillon autrichien de l'exposition universelle à la devise « breathe.Austria » attirait les visiteurs comme un véritable aimant.

Le jeudi 17 septembre, environ 200 clients, pour la plupart italiens, ont rejoint Pfeifer à l'exposition universelle de Milan. Sous le thème général, « FEEDING THE PLANET. ENERGY FOR LIFE » (Nourrir la planète. Énergie pour la vie), les organisateurs de l'EXPO ont souligné l'importance et l'urgence de trouver des solutions pour fournir la nourriture et l'énergie suffisantes à la population mondiale. L'intérêt international à l'égard de cette manifestation à laquelle 145 pays et organisations internationales ont participé sur une surface d'1 million de mètres carrés, était très important. Plus de 20 millions de visiteurs ont été accueillis. Dans le cadre de l'exposition, des individus, des institutions et des nations de tous les horizons ont réfléchi aux futurs défis planétaires et ont présenté des modèles de

solutions.

## LE PAVILLON AUTRICHIEN OUVRE DE NOMBREUSES PERSPECTIVES

L'Autriche a eu la chance de présenter, l'année dernière, son identité culturelle, ses perspectives sociales et surtout ses performances et ses mutations économiques et écologiques au monde entier lors de l'EXPO. De ce point de vue, les visiteurs du pavillon autrichien ont pu abandonner les clichés qu'ils avaient sur l'Autriche et saisir la véritable essence de ce pays. La qualité de l'air autrichien fait bien partie des caractéristiques les plus importantes de ce pays. Chez Pfeifer, nous étions très excités à l'idée de voir cette surface d'exposition de plusieurs centaines de mètres carrés recouverte d'une forêt éphémère fonctionnant selon un véritable cycle des saisons. À travers la reproduction fidèle d'une

forêt autrichienne, constituée d'arbres et de buissons, l'Autriche a donné forme à son engagement en faveur du climat, car l'air et l'atmosphère ne sont pas seulement vitaux pour l'humanité, ils le sont pour toute la planète. L'air n'est pas seulement essentiel à la vie, il transmet aussi des informations, produit de l'énergie et constitue une ressource. Cette relation durable entre l'homme et la nature a été très clairement mise en relief afin de montrer les compétences techniques relatives à ce domaine et de susciter, en parallèle, des questionnements sur l'avenir de la ressource qu'est l'air. Le pavillon autrichien a été élu le plus beau de l'EXPO, devant celui du Kazakhstan à la deuxième place et celui des Émirats arabes unis à la troisième. Ce choix est parfaitement justifié, malgré la grande qualité d'autres pavillons que nous

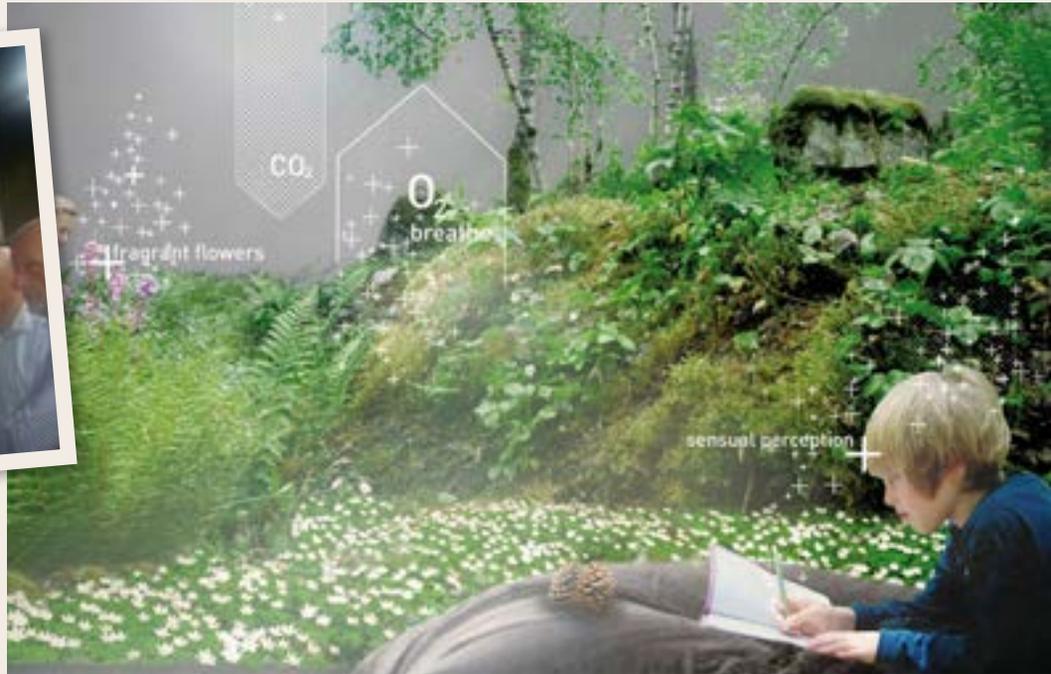
Environ 200 visiteurs ont répondu à l'invitation à l'exposition universelle de Milan de Pfeifer.



avons visités, comme ceux par exemple du Koweït, du Mexique, de China Vanke et de l'Italie/Bolzano.

#### LE BOIS - MATÉRIAU DE CONSTRUCTION NO 1 DE L'EXPO

Beaucoup d'autres pays ont choisi d'utiliser des matériaux naturels. 70 pour cent des pavillons de l'EXPO ont été faits en bois et beaucoup à partir de bois autrichien, ce qui est un fait notable. Au cours de l'année et demie passée, environ 85 000 mètres cubes de produits en bois ont servi à la construction d'édifices sur l'EXPO. Pfeifer a livré 3 000 mètres cubes de bois de sciage, de panneaux en bois massif triplis, de bois lamellé collé et de panneaux de coffrage béton pour construire les pavillons d'Espagne, de France, d'Italie, d'Allemagne et de Suisse. Par conséquent, la journée passée à L'EXPO de Milan a été une expérience inoubliable et très impressionnante pour la délégation Pfeifer. Nous félicitons Philippe Kupfer, délégué économique et représentant de la chambre de commerce autrichienne, pour son discours sur les relations bilatérales entre l'Autriche et l'Italie. Nous en profitons aussi pour remercier chaleureusement l'équipe de breathe.austria, qui nous a fait goûter de nombreux délices autrichiens dans le pavillon. ☰



#### LA FORÊT, EN TANT QUE CLIMATISATION NATURELLE, CRÉE UN MICROCLIMAT DE FRAICHEUR.

Le pavillon autrichien de Milan a su marier architecture et environnement à la perfection. En recréant une forêt sur une surface de 560 m<sup>2</sup>, breathe.austria a tissé un réseau complexe entre les hommes, l'environnement et le climat. La forêt apparue en seulement quelques mois fonctionnait comme une centrale à air : l'ensemble des plantes produisait assez d'oxygène pour 1 800 visiteurs par heure. Elles absorbaient également un total de 92 kg de dioxyde de carbone par jour.





**JOYEUX NOËL PIA !** // Tous les ans... le père Noël revient mais il n'est pas seul, Pfeifer profite de cette occasion pour financer des causes caritatives. Cette année, nous avons fait un don à Caritas Augsburg et plus précisément à Pia. Pia est la fille d'une de nos collaboratrices de longue date, elle souffre d'un handicap qui limite ses possibilités de conduite d'un véhicule. Le groupe Pfeifer est fier de pouvoir contribuer à la conception d'une voiture adaptée aux personnes à mobilité réduite pour Pia. Nous souhaitons beaucoup de bonheur à Pia dans son nouveau véhicule et bien sûr, un joyeux Noël !



**2 000 000 M<sup>2</sup> PANNEAUX DE COFFRAGE//**

L'équipe de Trhanov peut se féliciter d'avoir atteint une production annuelle de plus de 2 M de m<sup>2</sup> de panneaux de coffrage au 16 décembre - un record absolu !

**JOSEF FALCH**

**DÉPART EN RETRAITE** // Monsieur Josef Falch, président de la coopérative agricole de Landeck profite d'une retraite bien méritée. Le mercredi 2 décembre 2015, monsieur Falch a quitté ses fonctions lors d'un dîner solennel en présence de monsieur Michael Pfeifer, son successeur et d'autres collaborateurs. Les actions qu'il a engagées dans le secteur des



pellets continueront longtemps à avoir des répercussions. Monsieur Falch a tenu un rôle clé dans l'élaboration du réseau de livraison de pellets Pfeifer pour l'Oberland tyrolien, il y a 14 ans. Nous le remercions vivement pour cette coopération fructueuse et fondée sur la confiance et lui souhaitons beaucoup de bonheur et une santé de fer dans sa nouvelle vie.



## EN BREF



### ACCUEIL D'ARCHITECTES FRANÇAIS À IMST (A) //

Visite du 21 Le forum international de la construction en bois de Garmisch-Partenkirchen a envoyé une délégation d'architectes français en visite à Imst. Après les salutations,

le PDG Michael Pfeifer et Ibou-Kebe Diouf, directeur des ventes internationales, ont présenté l'entreprise avant d'accompagner les invités pour une longue visite guidée de l'usine d'Imst. Le groupe français a ensuite été amené dans l'entreprise locale AT Thurner Bau située non loin de là. En tant qu'entreprise de construction la plus importante de l'ouest du tyrol, AT Thurner Bau fait partie des plus gros employeurs de la ville d'Imst. Le PDG Josef Huber, ingénieur en bâtiment et Richard Strolz, directeur des constructions en bois ont saisi cette occasion pour présenter les derniers projets d'AT Thurner Bau. Cette journée instructive a pris fin au centre agricole d'Imst qui entretient des liens étroits avec Pfeifer : des produits Pfeifer (bois lamellé collé et panneaux en bois massif) ont servi à l'édification du bâtiment. L'ingénieur Reinhard Winkler, PDG de Braunvieh Austria, a présenté les locaux aux visiteurs français et souligné le rayonnement international du centre agricole. En effet, 7 000 bovins reproducteurs sont vendus, par exemple, chaque année dans 50 pays. Les principaux marchés sont l'Autriche, l'Italie, la Russie et la Turquie.

### 13. LE BRANCHENTAG HOLZ (JOURNÉES DE LA FILIÈRE DU BOIS) À COLOGNE //

Les 03 et 04 novembre 2015 a eu lieu le 13ème Branchentag Holz organisé par le GD Holz (fédération allemande du négoce du bois). Le groupe Pfeifer a eu la joie de recevoir de nombreux visiteurs sur son stand, à cette occasion.



### PASSION FOR TIMBER – PASSION FOR SPORTS //

Cette année encore, plusieurs passionnés de sport de l'entreprise Pfeifer se sont retrouvés en équipe pour donner le meilleur d'eux-mêmes lors de la course d'entreprise tyrolienne qui a eu lieu le 19 septembre 2015 à Innsbruck. Tous nos sportifs ont couru les 5,3 km à travers la ville d'Innsbruck avec aisance. Cet événement apporte une nouvelle fois la preuve que le travail d'équipe n'est pas une expression vide de sens pour notre entreprise mais une réalité quotidienne.



### LE GROUPE PFEIFER AU 4ÈME FORUM SUR LA CONSTRUCTION EN BOIS EN ITALIE //

Le groupe Pfeifer était présent au « 4ème forum sur la construction en bois » qui a eu lieu le 22 mai 2015 à Vérone, Italie. Plus de 50 clients ont répondu à l'invitation de Pfeifer et ont été captivés par les exposés variés et très intéressants donnés par des spécialistes.

Le forum sur la construction en bois d'Italie est devenu un rendez-vous incontournable du secteur et beaucoup de visiteurs s'y sont rendus cette année. Les constructions durables et performantes énergétiquement sont très en vogue en Italie. Le secteur de la construction en bois y connaît une croissance constante. Avec des besoins annuels d'environ 600 000 m<sup>3</sup> en bois lamellé colle, l'Italie est l'un des plus grands consommateurs européens. Nous attendons avec impatience le prochain forum sur la construction en bois qui se tiendra le 11.03.2016 à Vérone !



# TOUJOURS EN MOUVEMENT

## ENTRETIEN AVEC HERBERT STÖCKL, DIRECTEUR LOGISTIQUE CHEZ PFEIFER

Les produits Pfeifer sont livrés dans une centaine de pays à travers le monde. Seul un expert absolu en la matière est à même de gérer de tels volumes logistiques. Herbert Stöckl est directeur logistique du groupe Pfeifer et responsable de tout le service interne de gestion des transports et des livraisons. Il a discuté avec Timber de la façon dont son équipe et lui relèvent ces défis colossaux ainsi que de la manière dont le transport de marchandises devrait évoluer dans le futur.

*timber : Monsieur Stöckl, depuis combien de temps êtes-vous directeur logistique chez Pfeifer et quelles sont vos principales attributions ?*

**HERBERT STÖCKL :** Cette année sera la neuvième que je passerai chez Pfeifer en tant que responsable du département logistique et je n'ai pas encore eu le temps de m'ennuyer. Mes attributions sont très passionnantes et variées – car, dans ce domaine, il faut toujours réussir à voir les choses dans leur ensemble. Le transport dépend naturellement de notre flotte, nous devons donc toujours savoir ce qui s'y passe et disposer d'un nombre suffisant de véhicules et de machines. Nous sommes parfois obligés d'investir dans l'acquisition d'engins lourds pour pouvoir assurer toutes nos livraisons dans les temps. Cependant, mon service n'est pas seulement responsable de l'ordonnancement des cargaisons, il gère aussi tous les flux d'entrée et de sortie de marchandises, ainsi que la logistique interne de chaque site, en veillant, par exemple à ce qu'ils soient équipés d'un nombre suffisant de chariots élévateurs. Pour ce qui est de notre clientèle internationale, il est, bien entendu, absolument indispensable de s'acquitter de toutes les formalités douanières afin d'éviter toute perte de temps inutile. En outre, d'autres charges nous incombent en fonction du mode de transport (nous n'utilisons pas que des poids lourds), par exemple la planification logistique en cas de fret ferroviaire ou celle des containers en cas de livraison par voie maritime. Les besoins logistiques sont presque en croissance constante depuis neuf ans, à l'image de Pfeifer.

*timber : Quels changements se sont produits au cours des neuf années depuis lesquelles vous êtes à la tête du service logistique ?*

**HERBERT STÖCKL :** Le groupe Pfeifer s'est considérablement développé notamment en termes de volume de ventes et de chiffre d'affaires et il continue à progresser ! Cette situation nécessite des efforts intenses de la part de l'équipe du transport et de la logistique ainsi que de la mienne ; nous sommes toujours sur le qui-vive. Pour la seule année 2015, les flux d'entrée et de sortie de marchandises sur les sept sites de production se sont élevés à environ 220 000 cargaisons, ce qui représente une moyenne journalière d'environ 450 à 500 chargements pour livraison et environ 400 à 450 réceptions. Au vu de tels volumes, notre priorité en matière de transport est de garantir la plus grande fiabilité tout en réduisant l'impact



**HERBERT STÖCKL** // Directeur de la Logistique  
Pfeifer Holz GmbH & Co KG

sur l'environnement et sans perdre de vue la maîtrise des coûts. Réussir à atteindre un tel compromis est une tâche infiniment complexe dont nous nous préoccupons tous, d'autant plus que l'entreprise Pfeifer entend bien avoir de plus en plus recours au fret ferroviaire et aux systèmes de transport intermodaux.

*timber : Pourriez-vous donner une courte définition du terme « intermodal » à l'attention de nos lecteurs ?*

**HERBERT STÖCKL :** Ce terme s'applique en principe au transport combiné, c'est-à-dire qu'une seule et même cargaison est acheminée par au moins deux modes de transport différents. En d'autres termes, le transport intermodal peut être vu comme le ferroutage, au cours duquel, par exemple, un poids lourd est transporté par voie ferroviaire sur une distance définie.

*timber : Dans quelle mesure Pfeifer recourt-il au transport ferroviaire intermodal ? Pourriez-vous nous donner quelques chiffres ?*

**HERBERT STÖCKL :** Oui, avec plaisir ! Pfeifer utilise le transport intermodal à hauteur d'environ 2 000 cargaisons par an, pour un poids total d'environ 54 000 tonnes. Par comparaison, environ 550 000 tonnes sont acheminées par trains entiers ou par wagons, ce qui représente un volume de 420 trains complets par an.

*timber : Quel est l'impact de ces chiffres d'un point de vue écologique ?*

**HERBERT STÖCKL :** Grâce au transport intermodal, nous économisons 1 540 635 kg de CO<sub>2</sub>-par an. Pour toute la logistique ferroviaire, y compris le transport par trains entiers et par wagons, nous évitons ainsi l'émission de pas moins de 20 millions de kg de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère. C'est absolument colossal !

*timber : Pourquoi Pfeifer a-t-il fait une priorité du transport sur rails et donc du respect de l'environnement ?*

**HERBERT STÖCKL :** Chez Pfeifer, nous sommes dévoués au traitement de la matière première durable qu'est le bois. C'est pourquoi l'écologie joue un rôle central dans toutes nos réflexions et, bien sûr, dans le domaine de la gestion des transports. Outre cette préoccupation, l'acheminement des marchandises par train est la seule solution pour répondre à l'internationalisation croissante de nos débouchés et à l'augmentation de la demande - nos produits sont très à la mode ! Nous livrons environ 4 000 clients dans une centaine de pays - le transport maritime est, de ce fait, aussi en pleine expansion.

*timber : Pourriez-vous nous donner quelques chiffres et quelques données en matière de transport maritime, comme les volumes de cargaisons ou de containers ?*

**HERBERT STÖCKL :** L'an passé, en 2015, le groupe Pfeifer a envoyé des volumes considérables de bois de sciage, de bardages et de produits de coffrage pour béton par voie maritime. Le transport se fait principalement par containers, en partance des ports nordiques, mais aussi par cargos entiers, notamment depuis le port italien de Porto Nogaro. En ce qui concerne les containers, 9 550 EVP ont été livrés en 2015. Je reste convaincu que ces chiffres vont continuer à progresser dans les prochaines années.

La tendance est clairement à l'augmentation dans ces deux domaines.

*timber : Toutefois, le transport par poids lourds représente encore une part trop importante des flux.*

**HERBERT STÖCKL :** Vous avez raison. Nous n'avons pas d'autre solution pour l'instant. Cette situation risque de perdurer bien que nous ayons déjà atteint nos limites en termes de transport par camions sur certains de nos sites. 250 camions d'approvisionnement et de livraison transitent quotidiennement par la filiale de Kundl. Cette situation ne peut plus durer, c'est pourquoi le transport doit être transféré vers le fret ferroviaire. Cette tendance ne peut plus être inversée. La logistique ferroviaire offre d'excellentes perspectives pour l'accroissement des volumes. Représentons-nous la part du transport ferroviaire par rapport au volume total : elle ne constitue aujourd'hui que 10%. Sur un total de près de 6 millions de tonnes livrées, environ 550 000 tonnes de marchandises (principalement du bois rond, du bois de sciage et des copeaux de bois) sont acheminées par trains entiers ou par wagons. À ce chiffre s'ajoute les 2 000 cargaisons intermodales qui représentent un total annuel de 55 000 tonnes.

*timber : Pfeifer est donc parfaitement décidé à accomplir cette transition : du transport routier au transport ferroviaire et jusqu'au transport par voie d'eau ?*

**HERBERT STÖCKL :** Oui, quand c'est justifié ! Bien sûr, nos efforts se concentrent aussi sur nos marchés traditionnels, plus proches de chez nous. Toutefois, notre volonté de recourir plus largement à d'autres modes de transport, comme par voie ferroviaire ou par voie d'eau, ne s'applique que là où c'est justifié. Nous devons prendre en considération, à la fois, les motivations économiques et écologiques. Nous comptons réaliser notre principal objectif de raccordement ferroviaire de tous nos sites à moyen-terme.

*timber : Und welche Ziele timber : Quels sont vos objectifs en termes de logistique à court-terme ?*

**HERBERT STÖCKL :** Les considérations économiques et écologiques jouent un rôle important dans nos politiques de court-terme. Les volumes de chargement doivent absolument être exploités au mieux. En matière de logistique interne, nous remplaçons de plus en plus les chariots élévateurs diesel par des chariots électriques dans nos usines. Tout est une question de temps !

*timber : Monsieur Stöckl, nous vous remercions pour cet entretien instructif !*

# PFEIFER AU SALON BATIMAT 2015



Le salon Batimat à Paris accueille environ 2 600 exposants, ce qui en fait l'un des salons internationaux les plus importants du secteur du bâtiment.

En 5 jours, 360 000 personnes ont visité ce salon professionnel, ce chiffre n'avait encore jamais été atteint. La part des visiteurs français était en augmentation mais c'est surtout aux visiteurs étrangers qu'on doit cette hausse.



## AGENDA DES SALONS 2016

### Cologne (D) > Dach+Holz International

Du 02.02. au 05.02.2016

### Lagos (NGN) > Africa Build

Du 16.02 au 18.02.2016

### Vérone (I) > Progetto Fuoco

Du 26.02. au 28.02.2016

### Banagalore (IN) > Indiewood

Du 25.02. au 29.02.2016

### Vérone (I) > 5. Int. Holzbau Forum

11.03.2016

### Dubai (VAE) > Dubai Wood Show

Du 04.04 au 06.04.2016

### Téhéran (IR) > Project Iran

Du 24.04. au 27.04.2016

### Münich (D) > bauma

11. Du 04. au 17.04.2016

### Nantes (F) > Carrefour Int. du Bois

Du 01.06 au 03.06.2016

### Nuremberg (D) > Fachpack

Du 27.09 au 29.09.2016



#### MENTIONS LÉGALES

Éditeur : Pfeifer Holding GmbH, Fabrikstraße 54, A-6460  
Imst, [pfeifergroup.com](http://pfeifergroup.com)

Graphisme & conception : Pfeifer Timber GmbH

Rédaction : Pfeifer Timber GmbH

Photos : TEAM.BREATHE.AUSTRIA, Archive Pfeifer Holding,  
Archive Euroblock, , AT Thurner Bau

Imprimé par : Imprimerie Pircher GmbH, A-6430 Ötztal-

